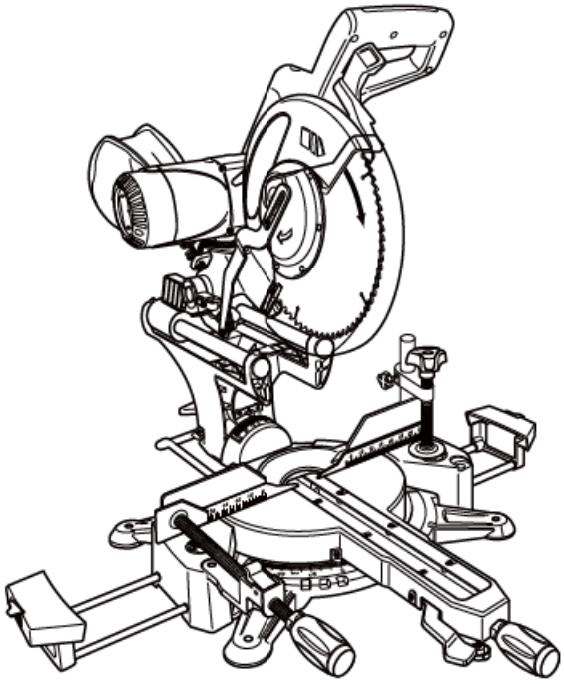
Scie à onglet radiale 305 mm



MMSP2000YSM

N° de référence: 643340

ATTENTION ! Lisez ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

Notice originale_MNL_MMSP2000YSM_DFT_V04_130802

FR

Mode d'emploi...

Ce mode d'emploi est important pour votre sécurité. Lisez-le attentivement dans son intégralité avant d'utiliser l'appareil, et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

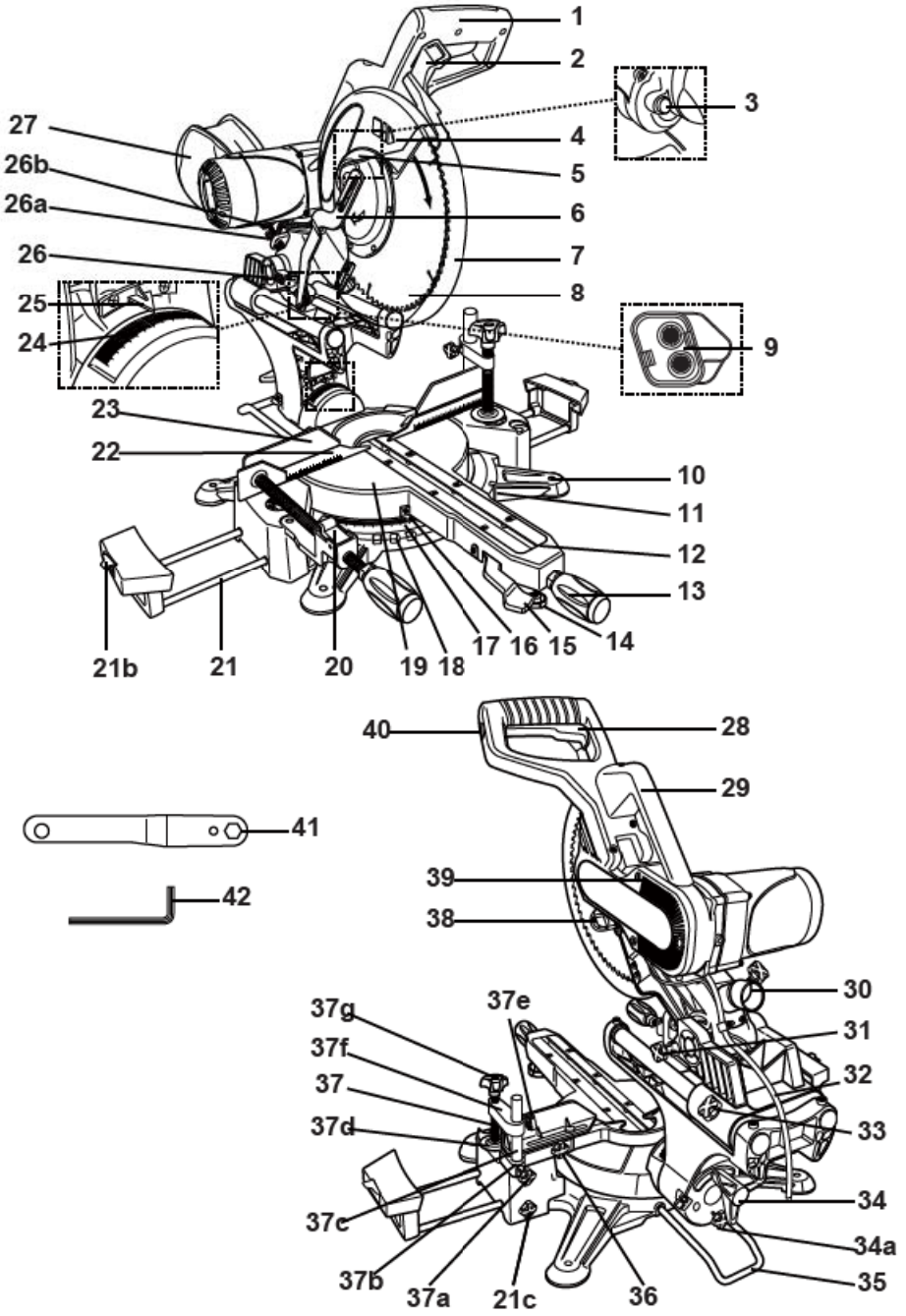
Pour **commencer...** 02

Le produit 03
Informations techniques et **légales** 05
Avant de **commencer** 15

En détails... 21

Fonctions de **l'appareil** 22
Utilisation 28
Entretien et **maintenance** 44
Dépannage 51
Mise au **rebut** et **recyclage** 53
Garantie 54
Déclaration de conformité CE 55

Le produit


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
21b
21c
22
23
24
25
26
26a
26b
27
28
29
30
31
32
33
34
34a
35
36
37
37a
37b
37c
37d
37e
37f
37g
38
39
40
41
42

Le produit

1. Poignée
2. Levier de déverrouillage du protège - lame
3. Bouton de blocage de l'arbre
4. Protège-lame fixe supérieur
5. Plaque de montage du carter
   5a. Vis*
   5b. Rondelle à ressort*
6. Support
   6a. Vis*
7. Protège- lame inférieur de la lame rétractable
8. Lame de scie
   8a. Boulon avec bride de blocage*
   8b. Rondelle interne*
   8c. Rondelle externe*
   8d. Arbre*
9. Laser
10. Trou de montage
11. Socle
12. Plaque amovible
13. Poignée de verrouillage de la plaque tournante
14. Boulon de support
15. Équerre de réglage de l'angle à onglet
16. Pointeur de l'échelle graduée
17. Échelle d'onglets
18. Rainure de réglage de l'angle à onglet (0°, ±15°, ±22.5°, ±30°, ±45°)
19. Plateau tournant
20. Assemblage de l'étau
    20a. Poignée*
    20b. Plaque*
    20c. Attache*
    20d. Levier de verrouillage*
    20e. Support d'attache*
21. Support
    21a. Vis (x2, attachées)*
    21b. Butée
    21c.Molette de fixation
22. Guide (avec échelle de longueur)
23. Extension du guide
24. Échelle de biseau
25. Pointeur de coupe en biseau
26. Butée de profondeur réglable
    26. Boulon de fixation de la jauge de profondeur
    26b. Bouton de réglage de la jauge de profondeur
27. Sac de récupération des copeaux
28. Interrupteur marche/arrêt
29. Poignée de transport
30. Embout d'éjection des copeaux
31. Boulon de verrouillage
32. Câble et prise mâle
33. Molette de verrouillage du coulissement
34. Mécanisme de blocage de la coupe en biseau
    34a. Bouton de verrouillage de biseau (0°, ±15°, ±30° et ±45°)
35. Extension de la base
    35a. Vis (attachées à la base)*
36. Bouton de verrouillage de l'extension du guide
37. Étau
    37a. Bouton de fixation du pilier
    37b. Porte-pilier
    37c. Pilier de réglage de la hauteur
    37d. Plaque
    37e. Molette de fixation
    37f. Attache
    37g. Bouton de réglage de la hauteur
38. Lampe de travail
39. Ouvertures de ventilation
40. Interrupteur marche/arrêt (laser/lampe de travail)
41. Clé de montage
42. Clé hexagonale (4 mm)

REMARQUE : Les pièces marquées d'un * ne sont pas illustrées dans cette présentation. Veuillez vous reporter à la section correspondante dans ce manuel d'instructions.

Spécifications techniques

Généralités

> **Tension nominale**	: 230-240 V~, 50 Hz
> **Entrée de puissance nominale**	: 2000 W
> **Vitesse à vide n_0**	: 4500 min^{-1}
> **Classe de protection Classe II**	: ⧈
> **Poids**	: 22 kg
> **Classe de laser**	: Classe 2
> **Normes de laser**	: EN60825 - 1:2007
> **Longueur d'onde λ**	: 650 nm
> **Puissance max. P_0**	: 1 mW

Capacité de coupe

> **Capacité de l'onglet**	: -45° - +45°
> **Capacité de biseau**	: -45° - +45°
> **Onglet/Biseau 0°/0°**	: 100 x 340 mm
> **Onglet/Biseau 0°/45°**	: 40 x 340 mm
> **Onglet/Biseau 45°/0°**	: 100 x 240 mm
> **Onglet/Biseau 45°/45°**	: 40 x 240 mm

Dimensions minimales de la pièce à couper: 10*10*100mm
Hauteur*largeur*Longueur

Lame de scie

> **Diamètre externe (Min & Max)**	: Ø305 mm
> **Diamètre d'alésage**	: Ø30 mm
> **Épaisseur**	: 3,0 mm
> **Nombre de dents**	: 80 T
> **Puissance max. n_{max}**	: 6000 min^{-1}

Toujours mettre en place des lames de scie avec un diamètre de 305mm et un alésage de 30mm. La machine n'est pas prévue pour supporter une lame plus petite en diamètre

Niveau des bruit et vibrations

> **Niveau de pression acoustique L_{pA}**	: 101 dB(A)
> **Incertitude K**	: 3 dB(A)
> **Niveau de puissance acoustique L_{wAg}**	: 114 dB(A)
> **Incertitude K**	: 3 dB(A)
> **Vibrations mains-bras a_h**	: 1,739 m/s^2
> **Incertitude K**	: 1,5 m/s^2

Les valeurs sonores ont été déterminées en fonction du code de test des bruits de la norme EN 61029-2-9, en utilisant les normes de base EN ISO 11201 et EN ISO 3744.

Le niveau d'intensité sonore perçu par l'utilisateur peut être supérieur à 80 dB(A), rendant nécessaire l'utilisation d'un casque antibruit.
La valeur déclarée des vibrations a été mesurée selon une méthode de test standard (selon EN 61029-2-9) qui peut être utilisée pour la comparaison d'un appareil avec un autre. La valeur déclarée des vibrations peut également servir dans le cadre d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT ! L'émission de vibration pendant l'utilisation réelle de l'appareil peut différer de la valeur totale déclarée en fonction de la manière dont l'appareil est utilisé. Prenez les mesures appropriées pour vous protéger contre l'exposition aux vibrations. Ces mesures doivent prendre en compte toutes les parties du cycle de fonctionnement (moments où l'appareil est éteint, moments où il tourne à vide, etc.)
Les mesures adéquates incluent notamment : entretenir l'appareil et les accessoires de manière régulière, garder les mains au chaud, faire des pauses régulières, planifier les séances de trvail.

Symboles

Sur l'appareil, sur la plaque signalétique et dans le mode d'emploi, vous trouverez entre autres les symboles et abréviations suivants. Familiarisez-vous avec leur signification afin de réduire les risques de dommages corporels et matériels.

V~	Volt, (tension alternative)	kg	Kilogrammes
Hz	Hertz	dB(A)	Décibels (pondérés A)
W	Watt	m/s²	Mètres par seconde au carré
/min ou min⁻¹	Par minute		
yyWxx	Code de date de fabrication; année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx)		

	Attention/Danger.		Note/remarque.
	Lisez le mode d'emploi.		Portez une protection auditive.
	Portez des lunettes de protection.		Portez un masque de protection respiratoire.
	Portez des gants de travail.		
	Éteignez et débranchez l'appareil avant de le ranger, de le transporter et d'effectuer toute manipulation de montage, de nettoyage, de réglage et d'entretien.		

L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie.

Ne pas approcher les mains !

Pour la coupe de bois !

Avertissement ! Ne regardez pas directement dans le faisceau laser.

Ce produit est conforme aux directives européennes applicables et a subi un test de conformité avec les directives en question.

Ceci est un produit de classe de protection II. Cela signifie qu'il est équipé d'une isolation renforcée ou d'une double isolation.

Mises en garde

Mises en garde générales de sécurité concernant les outils électriques

AVERTISSEMENT ! Quand vous utilisez un outil électrique, vous devez toujours respecter un certain nombre de consignes de sécurités élémentaires afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure corporelle, parmi lesquelles : Lisez les présentes instructions dans leur totalité avant d'essayer de faire fonctionner cet outil, et conservez-les.

Fonctionnement en toute sécurité

> Maintenir la zone de travail propre
- Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents.

> Tenir compte de l'environnement de la zone de travail
- Ne pas exposer les outils à la pluie.
- Ne pas utiliser les outils dans des milieux mouillés ou humides.
- Maintenir la zone de travail bien éclairée.
- Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.

> Protection contre les chocs électriques
- Eviter tout contact corporel avec des surfaces mises ou reliées à la terre (par exemple canalisations, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs)

Maintenir les autres personnes éloignées
- Ne pas laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées de la zone de travail.

Mises en garde

> Entreposer les outils au repos
- Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, il convient d'entreposer les outils en un lieu fermé et sec, hors de la portée des enfants.

> Ne pas forcer l'outil.
- Il réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été conçu.

> Utiliser le bon outil
- Ne pas forcer les petits outils pour qu'ils effectuent le travail d'un outil industriel.
- Ne pas utiliser les outils à des fins non prévues, par exemple, ne pas utiliser de scies circulaires pour couper des branches d'arbre ou des billes de bois.

> Porter des vêtements appropriés
- Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux, car ils peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- Le port de chaussures antidérapantes est recommandé pour les travaux en extérieur.
- Porter un dispositif de protection des cheveux destiné à contenir les cheveux longs.

> Utiliser un équipement de protection
- Utiliser des lunettes de sécurité.
- Utiliser un masque normal ou antipoussières si les opérations de travail génèrent de la poussière.

> Connecter l'équipement pour l'extraction des poussières
- Si l'outil est fourni pour le raccordement des équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont raccordés et correctement utilisés.

> Ne pas utiliser le câble/cordon dans de mauvaises conditions
- Ne jamais exercer de saccades sur le câble/cordon afin de le déconnecter de la fiche de prise de courant. Maintenir le câble/cordon à l'écart de la chaleur, de tout lubrifiant et de toutes arêtes vives.

> Fixation de la pièce à usiner
- Utiliser, dans toute la mesure du possible, des pinces ou un étau afin de maintenir la pièce à usiner. Cette pratique est plus sûre que l'utilisation des mains.

> Ne pas adopter d'attitude exagérée
- Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.

> Entretenir les outils avec soin
- Garder les outils de coupe affûtés et propres pour des performances meilleures et plus sûres.

- Suivre les instructions de graissage et de remplacement des accessoires.
- Examiner les câbles/cordons des outils de manière régulière et les faire réparer, lorsqu'ils sont endommagés, par un service d'entretien agréé.
- Examiner les prolongateurs de manière régulière et les remplacer s'ils sont endommagés.
- Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de tout lubrifiant et de toute graisse.

> Déconnecter les outils
- Déconnecter les outils de l'alimentation lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant leur entretien et lors du remplacement des accessoires, tels que lames, forets et organes de coupe.

> Retirer les clés de réglage
- Prendre l'habitude de vérifier si les clés et autres organes de réglage sont retirés de l'outil avant de le mettre en marche.

> Éviter tout démarrage intempestif
- S'assurer que l'interrupteur est en position « arrêt » lors de la connexion. Utiliser des câbles de raccord extérieurs
- Lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, utiliser uniquement des prolongateurs destinés à une utilisation extérieure et comportant le marquage correspondant.

> Rester vigilant
- Regarder ce que vous êtes en train de faire, faire preuve de bon sens et ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué.

> Vérifier les parties endommagées
- Avant d'utiliser l'outil à d'autres fins, il convient de l'examiner attentivement afin de déterminer qu'il fonctionnera correctement et accomplira sa fonction prévue.
- Vérifier l'alignement ou le blocage des parties mobiles, ainsi que l'absence de toutes pièces cassées ou de toute condition de fixation et autres conditions, susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil.
- Il convient de réparer ou de remplacer correctement un protecteur ou toute autre partie endommagée par un centre d'entretien agréé, sauf indication contraire dans le présent manuel d'instructions.
- Faire remplacer les interrupteurs défectueux par un centre d'entretien agréé.
- Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à l'état d'arrêt.

> Avertissement
- L'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.

Mises en garde

> Faire réparer l'outil par une personne qualifiée
- Cet outil électrique satisfait les règles de sécurité correspondantes. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par des personnes qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine. A défaut, cela peut exposer l'utilisateur à un danger important.
- Retirer la fiche de prise de courant avant d'effectuer tout réglage, tout entretien ou toute opération de maintenance.

Avertissements de sécurité concernant votre scie à onglet coulissante

Précautions de sécurité

> **Avertissement !** N'utilisez pas une lame de scie déformée ou endommagée.
> Lorsque la plaque amovible est usée, changez-la.
> Utilisez uniquement les lames de scie recommandées par le fabricant et selon la norme EN 847-1.
> Avertissement ! N'utilisez pas de lame de scie fabriquée à partir d'acier à haute vitesse.
> Portez un équipement de protection adéquat, avec notamment :
- Un casque antibruit afin de réduire le risque de pertes d'audition ;
- Des lunettes de protection.
- Une protection respiratoire afin de réduire le risque d'inhalation de poussières nocives ;
- Des gants pour la manipulation des lames de scie et du matériel rugueux (les lames de scie doivent être transportées dans une gaine lorsque cela est possible).

> Utilisez un dispositif d'extraction de la poussière lorsque vous coupez du bois avec une scie à ruban ;

Sécurité d'utilisation

> Sélectionnez la lame de scie correcte pour le matériau à couper.
> **Avertissement !** N'utilisez pas la scie pour un usage autre que celui pour lequel elle a été conçue.
> Reportez-vous au manuel pour lever et transporter l'outil. Portez toujours la scie à onglet en la tenant par sa poignée. **Avertissement !** N'utilisez pas les carters à cet usage.
> Utilisez uniquement la scie avec les carters en position, en bon état de fonctionnement et bien entretenus.
> Gardez le sol propre nettoyé de tous les matériaux, comme les copeaux et les morceaux coupés..
> La vitesse nominale de fonctionnement de la lame de scie doit être au minimum égale à la vitesse maximale indiquée sur la scie.

> Veillez à ce que toutes les entretoises et les bagues de broches utilisées soient adaptées, comme indiqué par le fabricant.
> Ne remplacez pas le faisceau laser ou la DEL avec un type différent. Toute réparation doit être effectuée par le fabricant du laser ou par un organisme agréé.
> Reportez-vous au manuel pour remplacer et repositionner la lame correctement.
> Avertissement ! Ne retirez jamais les copeaux ou autres débris de la pièce à travailler de la zone de coupe avant que la machine s'arrête complètement et que la tête de scie est en position de repos.
> Reportez-vous au manuel pour effectuer correctement des coupes et en toute sécurité:
- Attachez toujours la pièce à travailler à la table de sciage,
- Assurez-vous que la scie à onglets est stable avant chaque découpe,
- Fixez la machine à une table de travail ou un support similaire, si nécessaire,
- Maintenez les pièces longues avec un soutien supplémentaire approprié, si nécessaire,
- Reportez-vous aux informations sur la taille minimale, la taille maximale et la taille transversale de la pièce pour une coupe transversale.

Points de sécurité spécifiques pour les scies à onglet

Mesures de sécurité

> Ne pas utiliser des lames endommagées ou déformées.
> Remplacer le bloc de table dès qu'il est usé.
> Utiliser uniquement les lames recommandées par le fabricant.
> Ne pas utiliser de lames de scie fabriquées à partir d'acier rapide.
> Porter un équipement de protection individuelle adapté, si nécessaire, qui pourrait comprendre:
> Une protection auditive pour réduire le risque de perte auditive induite;
> Une protection oculaire;
> Une protection respiratoire pour réduire le risque d'inhalation de poussières dangereuses;
> Des gants pour la manipulation des lames (les lames doivent être portées dans un support lorsque cela est possible) et des matériaux bruts.

Fonctionnement en toute sécurité

Précautions de sécurité

> Choisir la lame de scie adaptée au matériau à couper.
> Ne pas utiliser la scie pour couper des matériaux autres que ceux recommandés par le fabricant.
> Utiliser uniquement la scie avec des protecteurs en bon état de marche et correctement entretenus, et en place.

Mises en garde

> Maintenir la surface du sol exempte de matériaux mobiles, par exemple des copeaux et des débris.
> S'assurer que la vitesse marquée sur la lame est au moins égale à la vitesse marquée sur la scie.
> S'assurer que toutes les cales et bagues de serrage de l'arbre utilisées sont adaptées à leur usage selon les indications du fabricant.
> Pour les scies avec laser: Mise en garde: aucun échange avec un laser de type différent n'est autorisé. Les réparations ne doivent être effectuées que par le fabricant du laser ou un agent autorisé.
> S'abstenir de retirer de la zone de coupe tout débris ou toute autre partie de la pièce à usiner tant que la machine fonctionne et lorsque la tête de la scie n'est pas en position de repos.
> Pour réaliser des coupes correctement et en toute sécurité:

- Toujours fixer fermement la pièce à couper sur le support de la scie;
- S'assurer avant chaque coupe que l'outil est toujours stable et fixe ;
- Si nécessaire, fixer l'outil à un établi ou similaire;
- Si nécessaire, supporter les pièces longues avec les supports supplémentaires appropriés.
- Toujours fixer fermement la pièce à couper sur le support de la scie.

Avertissements de sécurité concernant la lame de scie

> N'utilisez que des lames de scie dont vous connaissez l'utilisation et la manipulation.
> Faites attention à la vitesse de rotation maximale. La vitesse de rotation maximale indiquée sur la lame de scie ne doit pas être dépassée. Si elle est indiquée, l'échelle de vitesse doit être respectée.
> N'utilisez pas de lames de scie qui sont fissurées. Jetez les lames de scie dont les dents sont fissurées. Leur réparation n'est pas autorisée.
> Les surfaces de préhension doivent être nettoyées pour en enlever la saleté, la graisse, l'huile et l'eau.
> N'utilisez pas de bagues ou de manchons afin de «rattraper» les alésages des lames de scie.
> Faire attention que les anneaux fixes pour fixer les lames de scie ont le même diamètre et d'au moins 1/3 du diamètre de coupe.
> Assurez-vous que les bagues sont parallèles les unes par rapport aux autres.
> Manipulez les lames de scie avec soin. Conservez-les dans leur emballage d'origine ou dans des boîtes spéciales. Portez des gants pour les manipuler et ainsi réduire tout risque de blessures.
> Assurez-vous que tous les carters sont correctement fixés avant d'utiliser les lames de scie.

> Avant l'utilisation, vérifiez que la lame de scie est conforme aux exigences techniques de l'outil et qu'elle est correctement fixée.
> Utilisez la lame de scie fournie uniquement pour la découpe de bois, jamais pour couper du métal.

Avertissements de sécurité concernant le faisceau laser

Cet outil est équipé d'un rayon laser de Classe 2 d'une puissance maximale de 1 mW et d'une longueur d'onde de 650 nm. Ce type de laser n'est généralement pas dangereux pour les yeux, néanmoins regarder dans le faisceau laser peut provoquer une cécité temporaire.

> Le laser doit être utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant.
> Ne dirigez jamais le rayon laser sur une personne ou un objet autre que la pièce à travailler.
> Le rayon laser ne doit jamais être volontairement dirigé sur une personne. Vous devez toujours veiller à ce qu'il ne puisse pas être dirigé vers les yeux d'une personne durant plus de 0,25 seconde.
> Veillez toujours à ce que le faisceau laser soit dirigé sur une pièce solide, ne comportant pas de surface réfléchissante, comme par exemple du bois ou une surface rugueuse. Les plaques d'acier brillantes et réfléchissantes et les matériaux similaires ne conviennent pas pour l'utilisation d'un laser, car leurs surfaces sont réfléchissantes et risquent de renvoyer le faisceau laser vers l'opérateur.
> Ne remplacez pas le faisceau laser par laser d'un type différent. Toute réparation doit être effectuée par le fabricant du laser ou par un organisme agréé.

AVERTISSEMENT ! L'utilisation de contrôles ou de dispositifs de réglages, ou l'exécution de procédures autres que ceux spécifiés dans les présentes peuvent provoquer l'exposition à un rayonnement dangereux.

Réduction du bruit et des vibrations

Afin de réduire l'impact négatif des vibrations et du bruit, limitez la durée des séances de travail, travaillez en mode de bruit et de vibrations réduits, et portez des équipements de protection individuelle.

Afin de minimiser l'exposition aux vibrations et au bruit, tenez compte des points suivants:

> Utilisez seulement le produit d'une manière conforme à son design et aux instructions.

Mises en garde

> Faites en sorte que le produit reste en bon état et correctement entretenu.
> Utilisez les accessoires de coupe adéquats pour le produit, et faites en sorte qu'ils restent en bon état.
> Gardez toujours une bonne prise sur les poignées/surfaces de préhension.
> Maintenez cet outil en conformité avec ces instructions et gardez-le bien lubrifié (le cas échéant).
> Si vous devez travailler avec un appareil à fortes vibrations, étalez le travail sur plusieurs jours.

Urgences

À l'aide du présent mode d'emploi, familiarisez-vous avec l'utilisation de cet appareil. Assimilez bien les mises en garde et suivez-les à la lettre. Cela permettra de réduire les risques d'accidents.

> **Restez vigilant(e) à tout instant lorsque vous utilisez cet appareil. Vous serez ainsi en mesure d'anticiper les risques et de les gérer.** Une réaction rapide permet de réduire les risques de dommages corporels et matériels.
> **En cas de dysfonctionnement, éteignez et débranchez l'appareil.** Faites vérifier l'appareil par un professionnel qualifié et, le cas échéant, faites-le réparer avant de le réutiliser.

Risques résiduels

Même si vous utilisez cet appareil en respectant les normes de sécurité, certains risques de dommages corporels et matériels subsistent. Du fait du mode de construction et de fonctionnement de l'outil, vous pouvez notamment être exposé aux risques suivants:

> Les fortes vibrations peuvent être nuisibles à la santé si l'outil est utilisé pendant une durée trop longue, ou si l'outil n'est pas utilisé et entretenu conformément aux instructions.
> Les blessures et les dommages peuvent être causés en raison d'accessoires brisés ou d'impact soudain d'objets cachés pendant l'utilisation.
> Dommages sur les biens et blessures sur les personnes résultant de la projection d'objets.

AVERTISSEMENT ! Cet appareil génère un champ électromagnétique pendant qu'il fonctionne ! Dans certaines circonstances, ce champ magnétique peut interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs! Afin de réduire les risques de blessures graves voire mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser ce produit!

Déballage

> Sortez les pièces de l'emballage et posez-les sur une surface plane et stable.
> Enlevez tous les matériaux d'emballage ainsi que les accessoires de livraison, le cas échéant.
> Vérifiez que le produit est complet et en bon état. Si l'une des pièces est manquante ou endommagée, n'utilisez pas l'appareil et contactez le magasin d'achat. L'utilisation d'un produit incomplet ou endommagé peut représenter un danger à la fois pour les biens et pour les personnes.
> Vérifiez que vous disposez de tous les accessoires nécessaires au fonctionnement et à l'utilisation de l'appareil. Les accessoires incluent notamment les équipements de protection personnelle.

AVERTISSEMENT ! Le produit et l'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique, des feuilles et des petites pièces! Ils peuvent constituer un risque d'étouffement et d'étranglement !

Accessoires requis

(Non fournis)
Équipement de protection individuelle
Brosse
Chiffon doux
Huile légère de machine
Tournevis
Matériel de montage

(Fournis)
Clé de montage [41]
Clé hexagonale (4 mm) [42]

Assemblage

AVERTISSEMENT ! L'appareil doit être entièrement assemblé avant d'être mis en marche! N'utilisez pas ce produit s'il n'est que partiellement assemblé ou assemblé avec des pièces endommagées! Suivez les instructions étape par étape et utilisez les illustrations fournies comme guide visuel pour monter l'appareil plus facilement. Ne branchez pas l'appareil avant de l'avoir entièrement assemblé.

REMARQUE : Prenez soin des petites pièces qui sont enlevées pendant le montage ou lors des ajustements. Conservez-les dans un endroit sûr pour éviter toute perte.

Assemblage

Extension de la base

L' extension de la base [35] est pré-assemblée et située au bas de la base [11].

> Desserrez la vis [35a] et faites glisser l'extension de la base [35] vers l'extérieur (Schéma 1). Ne faites pas glisser entièrement l'extension hors de la base.

> Resserrez la vis [35a] pour sécuriser l'extension de la base [35] (Schéma 2).

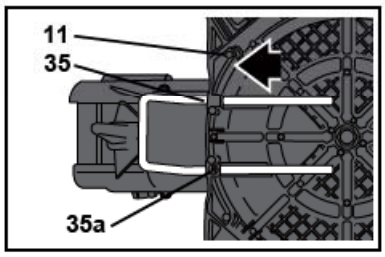


Schéma 1

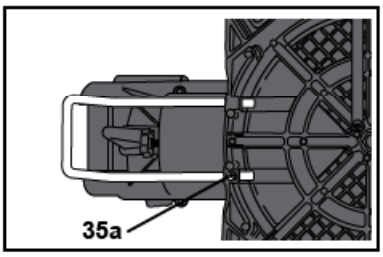


Schéma 2

Position de fonctionnement

> Poussez la poignée [1] vers le bas et relâchez le bouton de verrouillage [31] de sa position de blocage (Schéma 3, 4).

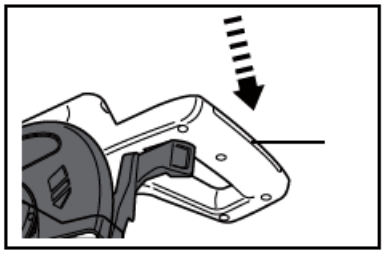


Schéma 3

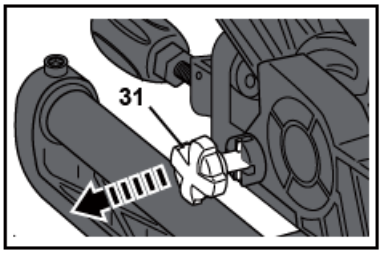


Schéma 4

> Levez la poignée [1] jusqu'en haut et ajustez le boulon de verrouillage [31] sur sa position de fonctionnement (Schémas 5, 6).

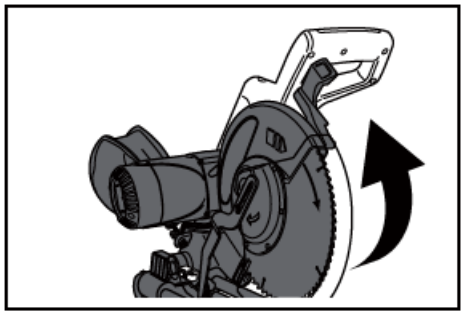


Schéma 5

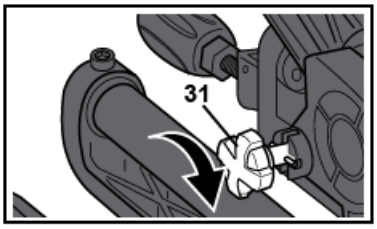


Schéma 6

Support

> Enlevez les vis attachées [21a] des deux supports [21] et desserrez les molettes de fixation [21c] de la base [11] (Schémas 7, 8).

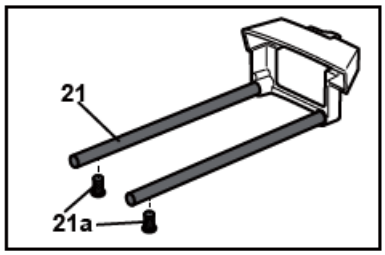


Schéma 7

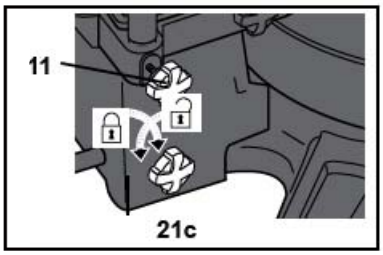


Schéma 8

> Insérez les extrémités des supports [21] dans les trous correspondants des deux côtés de la base [11] (Schéma 9).
> Fixez les supports [21] avec les vis [21a] afin qu'ils ne glissent pas complètement hors de la base [11] durant l'utilisation.
> Faites glisser les supports [21] vers l'extérieur jusqu'à la position requise et sécurisez-les avec les molettes de fixation [21c] (Schéma 10).

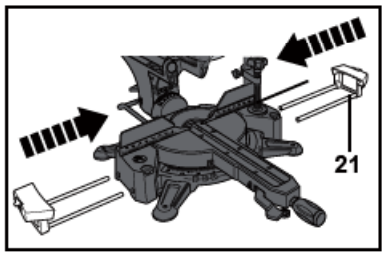


Schéma 9

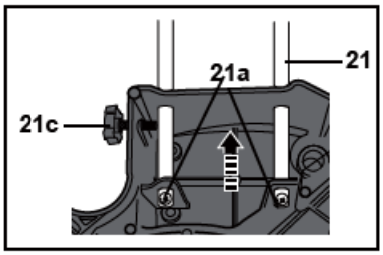


Schéma 10

Etau

L'étau [37] peut être attaché sur l'un ou l'autre côté de la base.

> Desserrez la molette de fixation du pilier [37a] du porte-pilier [37b].
> Insérez le pilier de réglage de la hauteur [37c] dans le porte-pilier [37b] (Schéma 11).
> Resserrez la molette [37a] pour sécuriser le pilier [37c].

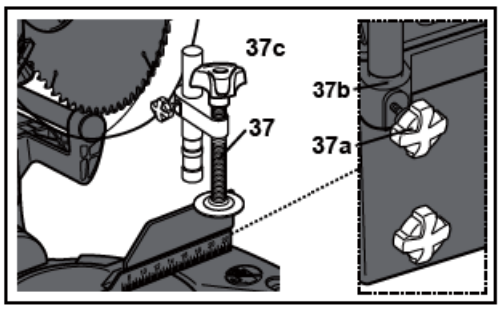


Schéma 11

Assemblage

Assemblage de l'etau

L'étau [20] peut être attaché sur l'un ou l'autre côté de la base (Schéma 12).

> Relâchez le levier de verrouillage [20d] et faites glisser l'étau assemblé [20] vers l'extérieur si la plaque [20b] interfère avec le guide [22] (Schéma 13).

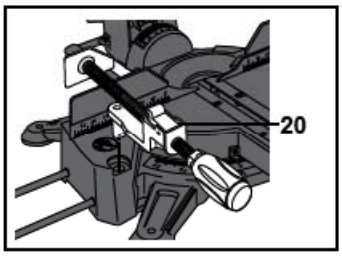


Schéma 12

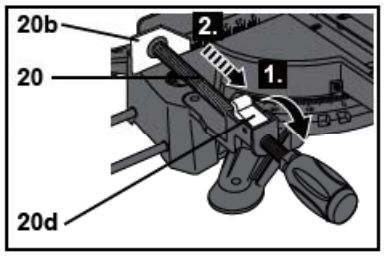


Schéma 13

> Attachez correctement l'assemblage de l'étau [20] à la base (Schéma 14).
> Abaissez l'étau pour l'engager avec l'arbre [20d].

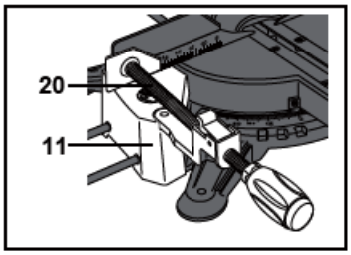


Schéma 14

Sac de recuperation des copeaux

> Attachez le sac de récupération des copeaux [27] à l'embout d'éjection des copeaux [30] (Schémas 15, 16).

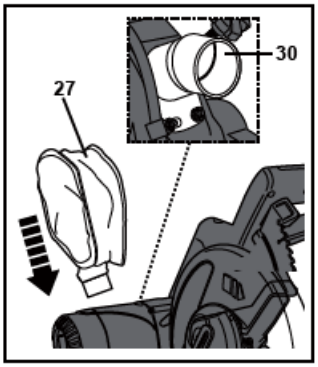


Schéma 15

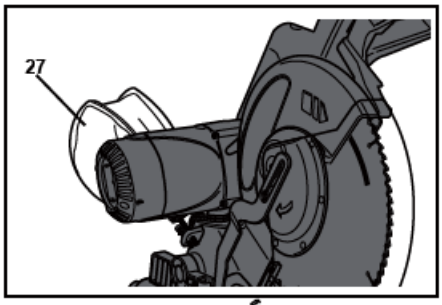


Schéma 16

Montage sur un établi

REMARQUE : Avant de fixer le produit à un établi ou à un plan de travail, enlevez les pieds en caoutchouc des trous de montage [10].

> Il y a 4 trous de montage [10] à chaque coin de la base [11] pour faciliter le montage sur l'établi. Placez le produit sur un établi ou sur un plan de table nivelé et horizontal et fixez le produit avec 4 boulons (non fournis) (Schéma 17).
> Si vous le souhaitez, assemblez le produit à un morceau de contreplaqué de 13 mm ou plus épais qui pourra ensuite être fixé à votre support de travail ou déplacé vers un autre endroit pour être fixé ailleurs (Schéma 18).

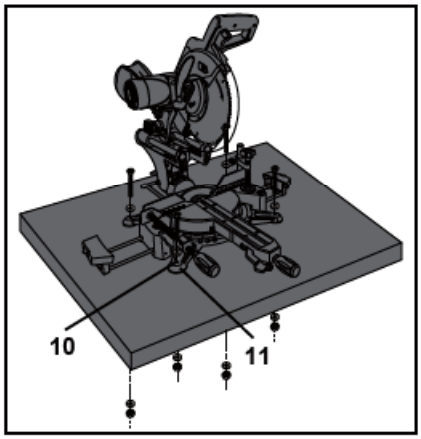


Schéma 17

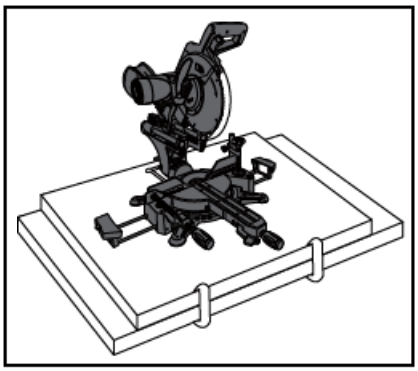


Schéma 18

AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que la surface de montage n'est pas déformée car une surface inégale peut provoquer un sciage irrégulier et inexact!

Connexion à l'alimentation

> Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt d'alimentation [28] n'est pas appuyé et que l'interrupteur marche/arrêt du laser/lampe [40] est en position d'arrêt (Schéma 19).

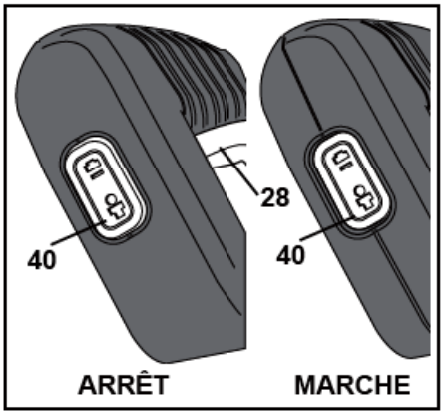


Schéma 19

AVERTISSEMENT ! Vérifiez la tension nominale! La tension doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

> Connectez le câble de l'appareil à une prise d'alimentation.
> Votre appareil est maintenant prêt à l'emploi.

En détails...

Fonctions de l'appareil 22

Fonctionnement 28

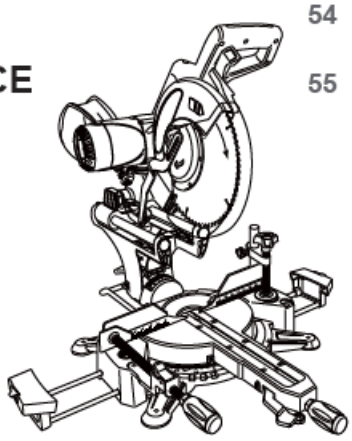
Entretien et maintenance 44

Dépannage 51

Mise au rebut et recyclage 53

Garantie 54

Déclaration de conformité CE 55



Domaine d'utilisation

Cette scie à onglets MMSP2000YSM est conçue avec une puissance nominale de 2000 watts.
Ce produit est une machine stationnaire conçue pour réaliser des coupes droites en longueur et des coupes transversales dans le bois et des matériaux semblables au bois (contreplaqué, MDF et panneaux de particules). Les angles à onglets horizontaux sont de -45 ° à +45 ° et les angles en biseau verticaux sont de 0 ° à +45° (L).
N'utilisez pas cette machine pour couper d'autres matériaux, notamment des matériaux nocifs pour la santé. Ce produit est conçu pour fonctionner à sec, sans eau ou autre liquide de refroidissement.
Pour des raisons de sécurité, il est indispensable de lire l'intégralité du mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil, et de toujours en respecter les indications.
Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement. Il n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Ne l'utilisez pas pour d'autres travaux que ceux décrits dans le mode d'emploi.

Interrupteur marche/arrêt

> Appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt [28] pour mettre le produit en marche (Schéma 20).
> Relâchez l'interrupteur marche / arrêt [28] pour éteindre le produit.

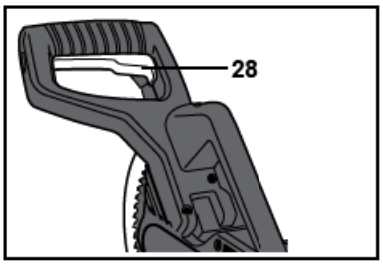


Schéma 20

Interrupteur marche/arrêt du laser/lampe

> Appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt [40] pour activer le laser [9] et allumer la lampe [38] (Schéma 21).

> Appuyez de nouveau sur l'interrupteur marche / arrêt [40] pour éteindre le laser [9] et la lampe [38] (Schéma 22).

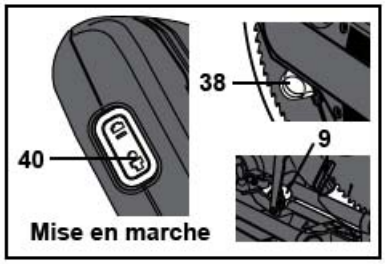


Schéma 21

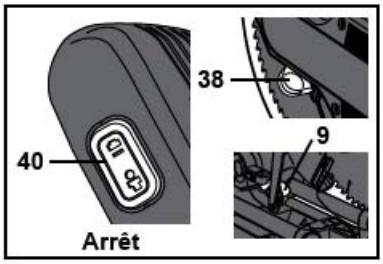


Schéma 22

Réglage de l'angle à onglet

> Desserrez le boulon de support [14] et la poignée de verrouillage de la plaque tournante [13] en les tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (Schéma 23).
> Appuyez sur l'équerre de réglage [15] pour la placer vers le bas. Assurez-vous qu'elle n'est pas positionnée dans l'une des rainures de réglage d'angle à onglet [18] (Schéma 24).

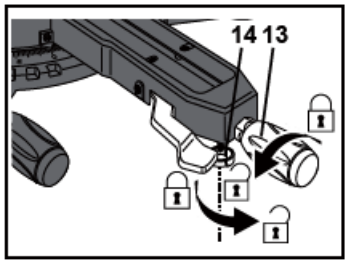


Schéma 23

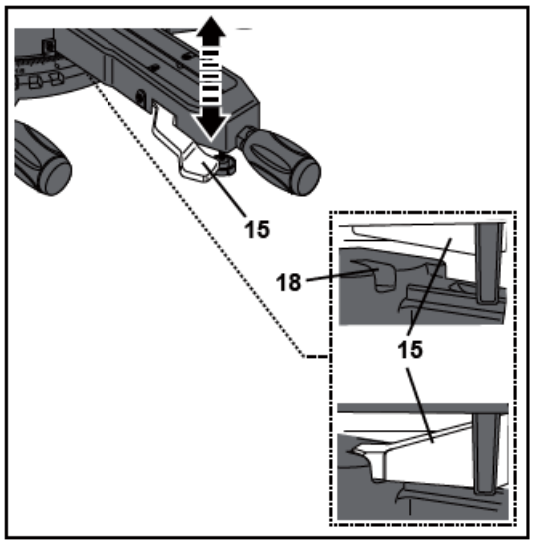


Schéma 24

Réglage de l'angle à onglet

> Faites pivoter le plateau tournant [19] jusqu'à ce que le pointeur [16] s'aligne avec l'angle désiré sur l'échelle d'onglets [17] (Schéma 25).

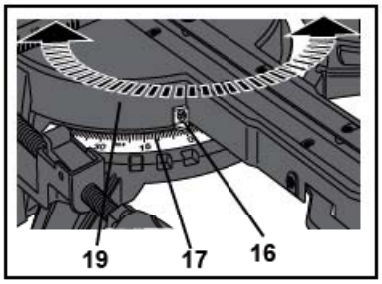


Schéma 25

> Il y a des rainures de réglage pour les différents angles d'inclinaison sur 0°, ±15°, ±22,5°, ±30° et ±45°. Positionnez correctement l'équerre de réglage [15] dans la rainure de réglage correspondante [18], si désiré.
> Resserrez la poignée de verrouillage de la plaque tournante [13] et le boulon de support [14].

Réglage de l'angle en biseau

> Desserrez le mécanisme de blocage de la coupe en biseau [34] et tirez complètement le bouton de verrouillage de biseau [34a] vers l'extérieur (Schéma 26).
> Déplacez la poignée [1] vers la gauche jusqu'à ce que le pointeur de coupe en biseau [25] s'aligne avec l'angle désiré sur l'échelle de coupe en biseau [24] (Schéma 27).

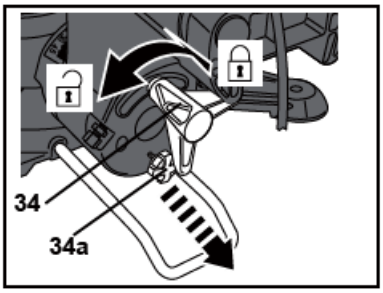


Schéma 26

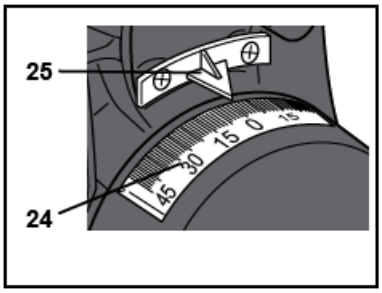


Schéma 27

> Fixez la tête de coupe avec le bouton de verrouillage [34a] sur un angle de biseau de 0°, ±15°, ±30° ou ±45°.
> Resserrez le mécanisme de blocage de la coupe en biseau [34].

Réglage de coupe coulissante

Utilisez la coupe coulissante pour scier une pièce plus longue que la longueur maximale de coupe de la lame de scie.
> Desserrez la molette de verrouillage de coulissement [33] pour permettre à la tête de coupe de glisser librement (Schéma 28).

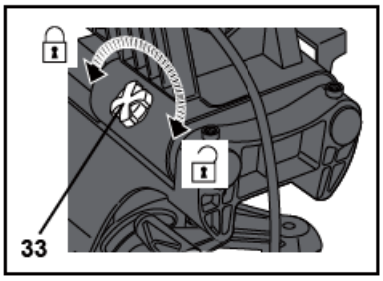


Schéma 28

Extension du guide

Utilisez l'extension du guide [23] pour soutenir une longue pièce en faisant glisser le guide [22] si nécessaire (Schéma 29). Cela peut être nécessaire pour donner un espace suffisant à la lame lorsque les angles extrêmes de coupe d'onglet et en biseau sont sélectionnés.
> Desserrez le bouton de verrouillage de l'extension du guide [36].
> Faites glisser l'extension du guide [23] dans la position désirée. Vérifiez que la lame n'interfère pas avec la barre en effectuant un «essai à vide» avec la tête de coupe réglée sur l'angle en biseau et d'onglet requis.
> Resserrez le bouton de verrouillage de l'extension du guide [36] (Schéma 29).

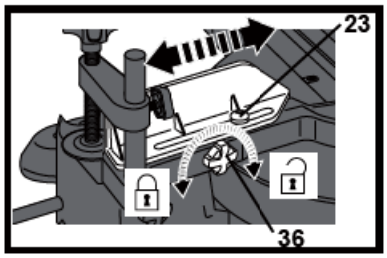


Schéma 29

Etau

L'étau [37] peut être attaché sur l'un ou l'autre côté de la base.
Utilisez l'étau [37] pour soutenir une pièce d'épaisseur différente en réglant la hauteur du support [37f] et la plaque [37d].

> Desserrez la molette de fixation [37e] du pilier de réglage de la hauteur [37c] et ajustez le support [37f] sur la hauteur désirée. Resserrez la molette [37e] pour fixer le support [37f](Schéma 30).
> Ajustez la hauteur de la plaque [37d] en vissant le bouton de réglage de la hauteur [37g] dans le sens des aiguilles d'une montre ou inversement (Schéma 30).
> Vissez solidement l'étau [37] pour sécuriser la pièce avant de commencer le travail.

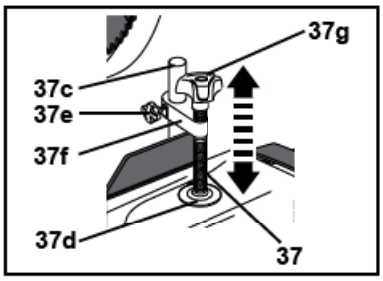


Schéma 30

Assemblage de l'etau

L'étau [20] peut être attaché sur l'un ou l'autre côté de la base. Utilisez l'assemblage de l'étau [20] pour fixer la pièce à travailler entre le guide [22] et la plaque [20b].

> Faites tourner la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer l'épaisseur et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter l'épaisseur (Schéma 31).

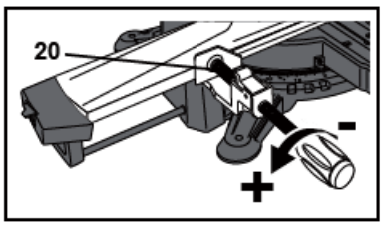


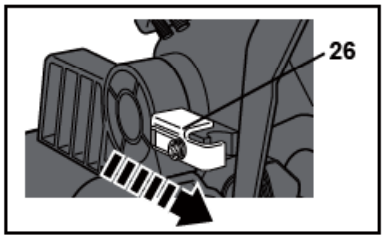
Schéma 31

> Après la coupe, appuyez sur le levier de verrouillage pour tirer la poignée et retirer la pièce coupée.

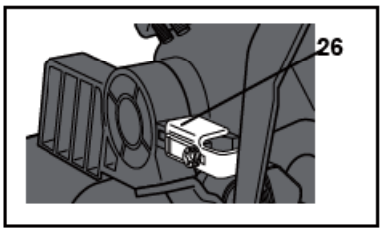
Jauge de profondeur

AVERTISSEMENT ! Ne desserrez et n'ajustez jamais le boulon de fixation de la jauge de profondeur [26a]. Il est ajusté au préalable par le fabricant pour sécuriser la plaque amovible [12] contre les dommages pouvant être causés par la lame de scie durant l'utilisation. Ce reglage est ajuste par le fabricant pour securiser la plaque amovible [12] contre tout dommage pouvant etre cause par la lame de scie durant l'utilisation.

Utilisez le bouton de réglage de la jauge de profondeur [26b] pour limiter la profondeur de coupe de la lame de scie dans la pièce en faisant glisser la butée de profondeur [26] vers la droite (Schémas 32, 33).

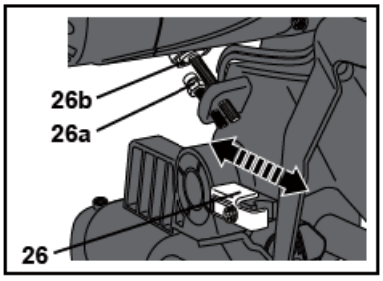


Schémas 32



Schémas 33

> Tournez le bouton de réglage de la jauge de profondeur [26b] dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer la profondeur de coupe.
> Tournez le bouton de réglage de la jauge de profondeur [26b] dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter la profondeur de coupe (Schéma 34).



Schémas 34

> Vérifiez tout d'abord sur un morceau de bois d'essai que la profondeur ajustée est satisfaisante.

Fonctionnement général

> Avant chaque utilisation, examinez le câble, la prise mâle et les accessoires afin de vous assurer qu'ils sont en bon état. N'utilisez pas l'appareil s'il est usé ou endommagé.
> Vérifiez deux fois le montage des accessoires.
> Portez toujours l'appareil en le tenant par ses poignées. Gardez la poignée sèche pour assurer un maintien ferme.
> Les ouvertures de ventilation doivent rester propres et dégagées en permanence. Le cas échéant, nettoyez-les avec une brosse à poils mous. Si elles sont obstruées, l'appareil risque de surchauffer et d'être endommagé.
> Éteignez immédiatement l'appareil si vous êtes distrait par quelqu'un ou si une personne s'approche de la zone de travail. Attendez l'arrêt complet de l'appareil avant de le poser.
> Limitez votre temps de travail. Faites des pauses régulières, cela vous permettra d'être plus concentré dans votre travail et de mieux garder le contrôle de l'appareil.

Coupe coulissante

Utilisez la coupe coulissante pour scier une pièce plus longue que la longueur maximale de coupe de la lame de scie. Utilisez la coupe coulissante pour un réglage d'angle en biseau, d'onglet ou mixte.
> Poussez la poignée [1] vers le bas et relâchez le bouton de verrouillage [31] de sa position de blocage (Schémas 35, 36).

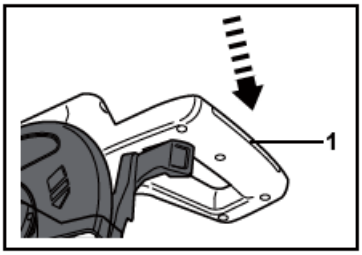


Schéma 35

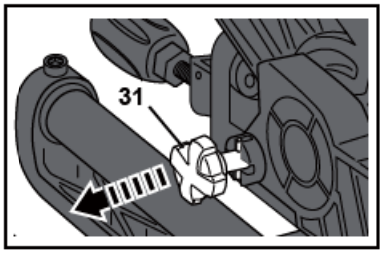


Schéma 36

> Levez la poignée [1] jusqu'en haut et ajustez le boulon de verrouillage [31] sur sa position de fonctionnement (Schémas 37, 38).

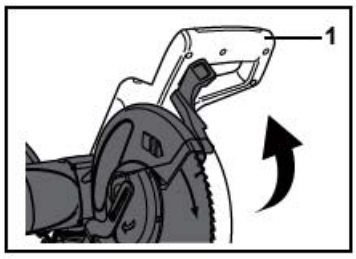


Schéma 37

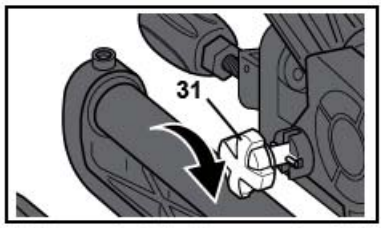
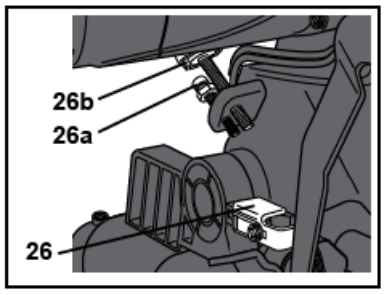


Schéma 38

> Ajustez le bouton de réglage de la jauge de profondeur [26b] et la butée de profondeur [26] si nécessaire (Schéma 39).



Schémas 39

REMARQUE : Placez le bord convexe de la pièce contre le guide si la pièce est déformée. La pièce pourrait se briser et bloquer la lame de scie si le bord concave est placé contre le guide.

AVERTISSEMENT ! Avant de mettre le produit en marche, effectuez un essai de coupe pour vérifier qu'il n'y a aucun problème. Faites toujours un essai de coupe avant de couper dans le matériau réel.

> Mettez la pièce à plat sur le plateau tournant [19] en plaçant un bord contre le guide [22].
> Ajustez l'assemblage de l'étau [20] et l'extension du guide [23] si nécessaire.

Coupe coulissante

> Ajustez la plaque [37f] et l'attache [37d] sur la hauteur désirée (Schéma 40) puis fixez la pièce.

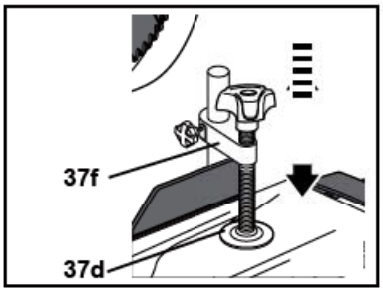


Schéma 40

> Desserrez la molette de verrouillage de coulissement [33] pour permettre à la tête de coupe de glisser librement (Schéma 41).
> Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt [40] pour activer le laser [9] et allumer la lampe [38].
> Tirez la poignée vers l'avant jusqu'à ce que le centre de la lame de scie soit directement placée au-dessus du bord avant de la pièce (Schéma 42, étape 1).
> Tenez fermement la poignée [1] et appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt [28] (Schéma 42, étape 2). Laissez la lame de scie atteindre la vitesse maximale.
> Appuyez sur le levier de déverrouillage du protège-lame [2] et abaissez doucement la lame sur la pièce à travailler (Schéma 42, étape 3).
> Poussez complètement la poignée vers l'arrière jusqu'au bout pour couper à travers la largeur de la pièce (Schéma 42, étape 4).

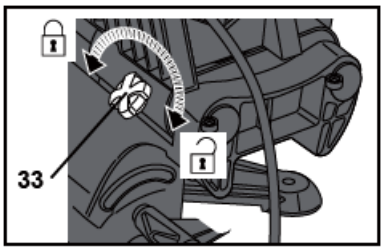


Schéma 41

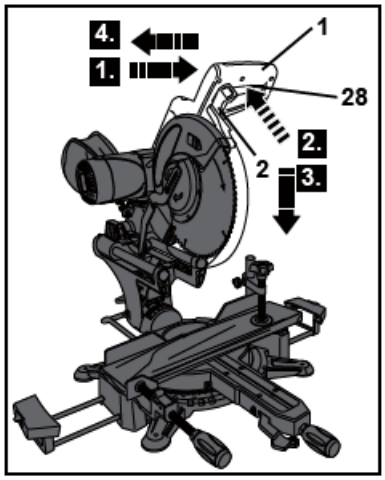


Schéma 42

> Relâchez l'interrupteur marche/arrêt [28] et laissez la lame de scie s'arrêter de tourner avant de la lever hors de la pièce coupée.
> Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt [40] pour désactiver le laser [9] et éteindre la lampe [38].
> Attendez que la lame de scie s'arrête complètement avant d'enlever la pièce coupée.

Coupe transversale d'onglet

Une coupe transversale est réalisée en coupant à travers le grain de la pièce. Une coupe transversale sur un angle de 90º est réalisée avec la plaque tournante réglée sur 0º. Les coupes transversales d'onglet sont réalisées avec la plaque tournante réglée sur un angle différent que 0º.

> Poussez la poignée [1] vers le bas et relâchez le boulon de verrouillage [31] de sa position verrouillée (Schémas 43, 44).

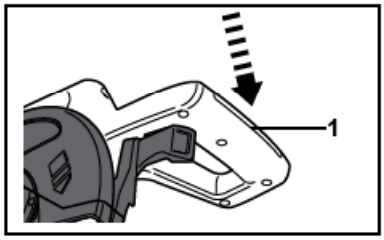


Schéma 43

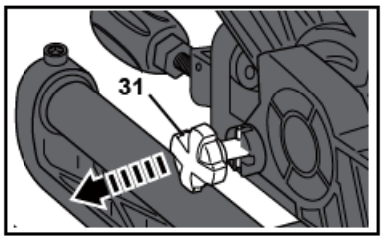


Schéma 44

> Levez la poignée [1] jusqu'en haut et ajustez le boulon de verrouillage [31] sur sa position de fonctionnement (Schémas 45, 46).

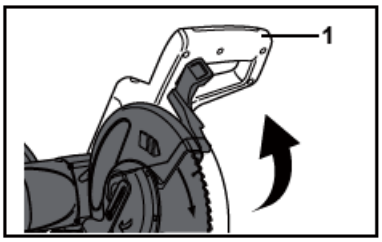


Schéma 45

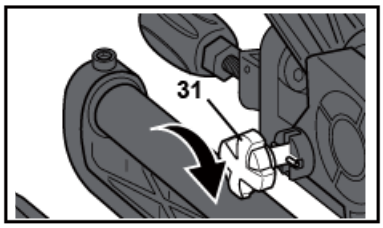


Schéma 46

> Desserrez le boulon de support [14] et la poignée de verrouillage de la plaque tournante [13] en les faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (Schéma 47).

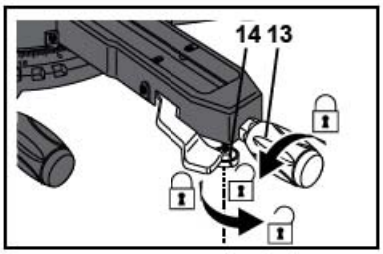


Schéma 47

> Appuyez sur l'équerre de réglage [15] pour la placer vers le bas. Assurez-vous qu'elle n'est pas positionnée dans l'une des rainures de réglage d'angle à onglet [18] (Schéma 48).
> Faites pivoter le plateau tournant [19] jusqu'à ce que le pointeur [16] s'aligne avec l'angle désiré sur l'échelle d'onglets [17] (Schéma 49).

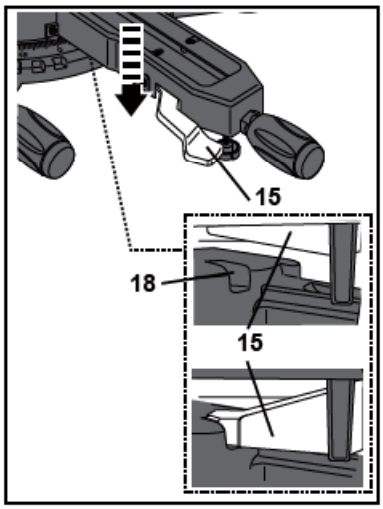


Schéma 48

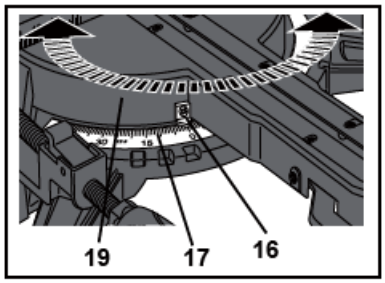
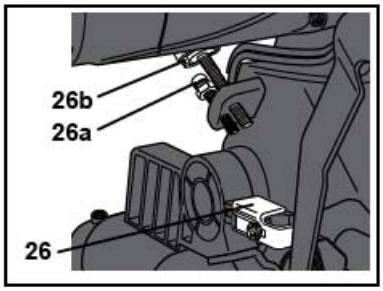


Schéma 49

> Il y a des rainures de réglage pour les différents angles d'inclinaison sur 0°, ±15°, ±22,5°, ±30° et ±45°. Positionnez correctement l'équerre de réglage [15] dans la rainure de réglage correspondante [18], si désiré.
> Resserrez la poignée de verrouillage de la plaque tournante [13] et le boulon de support [14].

AVERTISSEMENT ! Resserrez toujours la poignée de verrouillage de la plaque tournante [13] avant d'effectuer une coupe. Ne pas se conformer à cette instruction pourrait causer un déplacement de la plaque tournante [19] durant la coupe et causer de graves blessures.

> Ajustez la butée de profondeur [26] et le bouton de réglage de la jauge de profondeur [26b] si nécessaire (Schéma 50).



Schémas 50

REMARQUE : Placez le bord convexe de la pièce contre le guide si la pièce est déformée. La pièce pourrait se briser et bloquer la lame de scie si le bord concave est placé contre le guide.
Avant de mettre le produit en marche, effectuez un essai de coupe pour vérifier qu'il n'y a aucun problème.

AVERTISSEMENT ! Faites toujours un essai de coupe avant de couper dans le matériau réel.

> Mettez la pièce à plat sur le plateau tournant [19] en plaçant un bord contre le guide [22].
> Ajustez l'assemblage de l'étau [20] et l'extension du guide [23] si nécessaire. Ajustez l'extension du guide [23] si nécessaire.
> Ajustez la plaque [37d] et l'attache [37f] sur la hauteur désirée (Schéma 51) puis fixez la pièce.

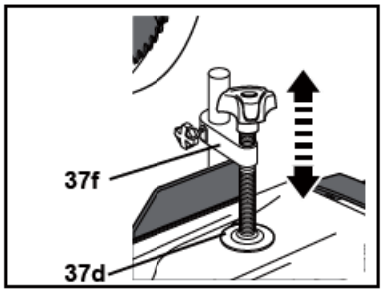


Schéma 51

> Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt [40] pour activer le laser [9] et allumer la lampe [38].
> Tenez fermement la poignée [1] et appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt [28] (Schéma 52, étape 1). Laissez la lame de scie atteindre la vitesse maximale.

> Appuyez sur le levier de déverrouillage du protège-lame [2] et abaissez doucement la lame sur la pièce à travailler (Schéma 52, étape 2).

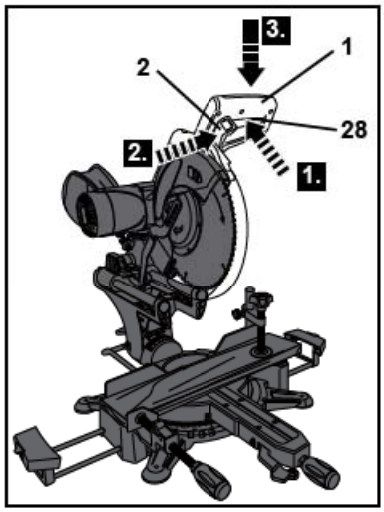


Schéma 52

> Relâchez l'interrupteur marche/arrêt [28] et laissez la lame de scie s'arrêter de tourner avant de la lever hors de la pièce coupée.
> Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt [40] pour désactiver le laser [9] et éteindre la lampe [38].
> Attendez que la lame de scie s'arrête complètement avant d'enlever la pièce coupée.

Coupe en biseau

Une coupe en biseau est réalisée en coupant à travers le grain de la pièce avec la lame de scie inclinée par rapport au guide et au plateau tournante. La plaque tournante est réglée en position de 0º et la lame est réglée sur un angle entre -45º et 45º.
> Poussez la poignée [1] jusqu'en bas et ajustez le boulon de verrouillage [31] sur sa position de verrouillage (Schémas 53, 54).

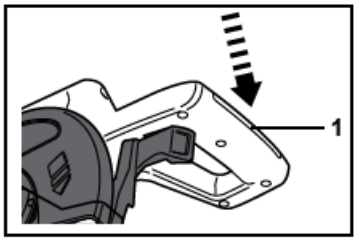


Schéma 53

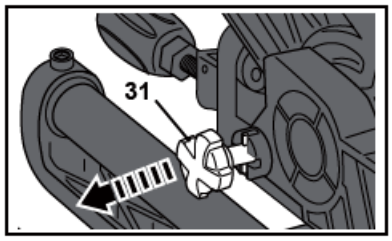


Schéma 54

> Levez la poignée [1] jusqu'en haut et ajustez le boulon de verrouillage [31] sur sa position de fonctionnement (Schémas 55, 56).

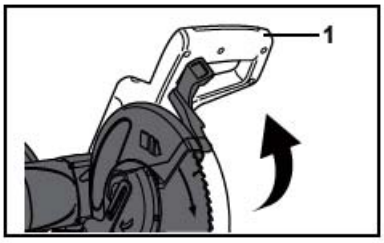


Schéma 55

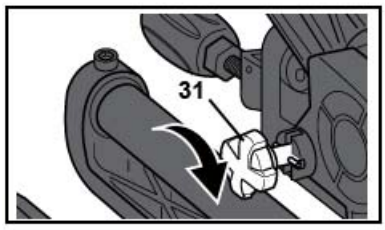


Schéma 56

AVERTISSEMENT ! Resserrez toujours la poignée de verrouillage de la plaque tournante [13] avant d'effectuer une coupe. Ne pas se conformer à cette instruction pourrait causer un déplacement de la plaque tournante [19] durant la coupe et causer de graves blessures.

> Desserrez le boulon de support [14] et la poignée de verrouillage de la plaque tournante [13] en les faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (Schéma 57).

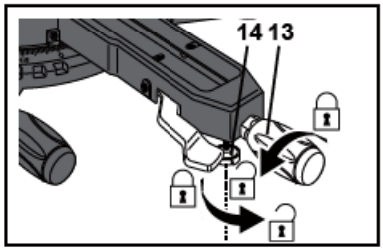


Schéma 57

> Appuyez sur l'équerre de réglage [15] pour la placer vers le bas. Assurez-vous qu'elle n'est pas positionnée dans l'une des rainures de réglage d'angle à onglet [18] (Schéma 58).

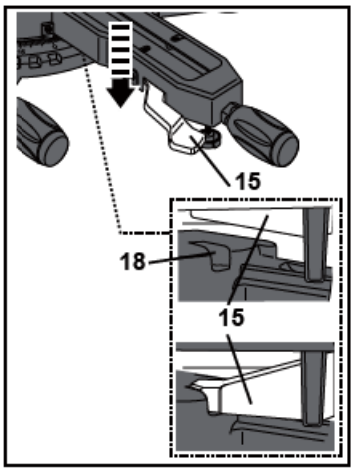


Schéma 58

En détails...

> Faites pivoter le plateau tournant [19] jusqu'à ce que le pointeur [16] s'aligne devant 0º sur l'échelle d'onglets [17] (Schéma 59).
Positionnez correctement l'équerre de réglage [15] dans la rainure de réglage correspondante [18], si désiré.

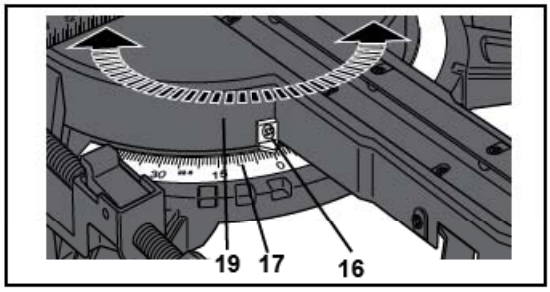


Schéma 59

> Resserrez la poignée de verrouillage de la plaque tournante [13] et le boulon de support [14].
> Desserrez le mécanisme de blocage de la coupe en biseau [34] et tirez complètement le bouton de verrouillage de biseau [34a] vers l'extérieur (Schéma 60).
> Déplacez la poignée [1] vers la gauche ou vers la droite jusqu'à ce que le pointeur de coupe en biseau [25] s'aligne avec l'angle désiré sur l'échelle de coupe en biseau [24] (Schéma 61).

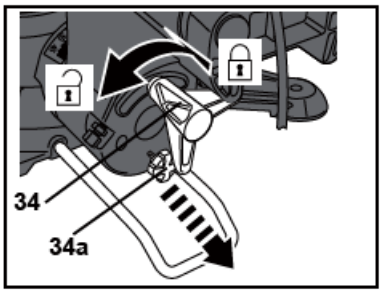


Schéma 60

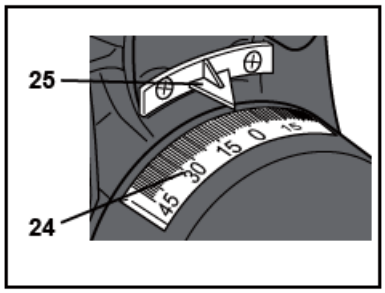
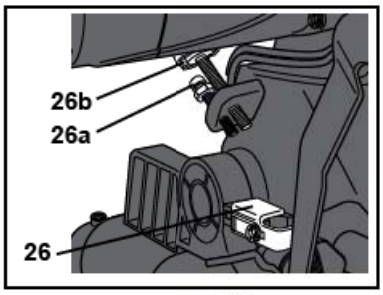


Schéma 61

> Fixez la tête de coupe avec le bouton de verrouillage [34a] sur un angle de biseau de 0°, ±15°, ±30° ou ±45°.
> Resserrez le mécanisme de blocage de la coupe en biseau [34].
> Ajustez la butée de profondeur [26] et le bouton de réglage de la jauge de profondeur [26b] si nécessaire (Schéma 62).



Schémas 62

REMARQUE : Placez le bord convexe de la pièce contre le guide si la pièce est déformée. La pièce pourrait se briser et bloquer la lame de scie si le bord concave est placé contre le guide.

AVERTISSEMENT ! Avant de mettre le produit en marche, effectuez un essai de coupe pour vérifier qu'il n'y a aucun problème. Faites toujours un essai de coupe avant de couper dans le matériau réel.

> Mettez la pièce à plat sur le plateau tournant [19] en plaçant un bord contre le guide [22].
> Ajustez l'assemblage de l'étau [20] et l'extension du guide [23] si nécessaire.
> Ajustez la plaque [37d] et l'attache [37f] sur la hauteur désirée (Schéma 63) puis fixez la pièce.

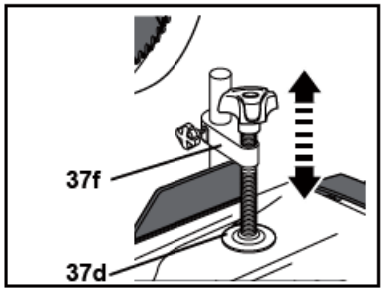


Schéma 63

> Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt [40] pour activer le laser [9] et allumer la lampe [38].

> Tenez fermement la poignée [1] et appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt [28] (Schéma 64, étape 1). Laissez la lame de scie atteindre la vitesse maximale.
> Appuyez sur le levier de déverrouillage du protège-lame [2] et abaissez doucement la lame sur la pièce à travailler (Schéma 64, étape 2).

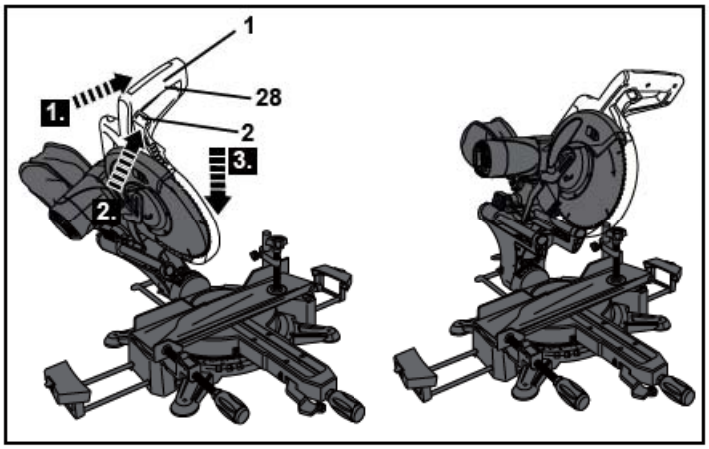


Schéma 64

> Relâchez l'interrupteur marche/arrêt [28] et laissez la lame de scie s'arrêter de tourner avant de la lever hors de la pièce coupée.
> Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt [40] pour désactiver le laser [9] et éteindre la lampe [38].
> Attendez que la lame de scie s'arrête complètement avant d'enlever la pièce coupée.

Coupe mixte

Une coupe mixte implique l'utilisation d'un angle à onglet et un angle en biseau à la fois. Il est utilisé par exemple pour fabriquer des cadres de photos, pour couper des moulures, pour fabriquer des boîtes avec des côtés inclinés et pour des charpentes de toit.

> Poussez la poignée [1] jusqu'en bas et ajustez le boulon de verrouillage [31] sur sa position de verrouillage (Schémas 65, 66).

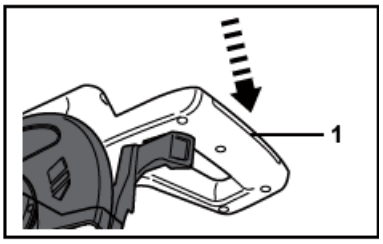


Schéma 65

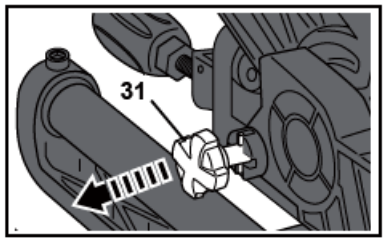


Schéma 66

> Levez la poignée [1] jusqu'en haut et ajustez le boulon de verrouillage [31] sur sa position de fonctionnement (Schémas 67, 68).

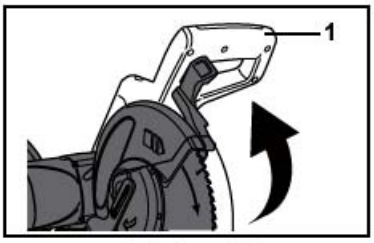


Schéma 67

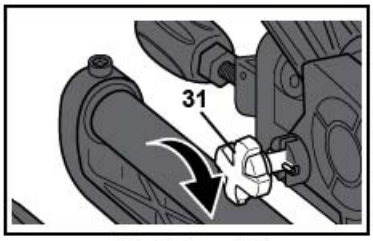


Schéma 68

AVERTISSEMENT ! Resserrez toujours la poignée de verrouillage de la plaque tournante [1] avant d'effectuer une coupe. Ne pas se conformer à cette instruction pourrait causer un déplacement de la plaque tournante [19] durant la coupe et causer de graves blessures.

> Desserrez le boulon de support [14] et la poignée de verrouillage de la plaque tournante [13] en les faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (Schéma 69).
> Appuyez sur l'équerre de réglage [15] pour la placer vers le bas. Assurez-vous qu'elle n'est pas positionnée dans l'une des rainures de réglage d'angle à onglet [18] (Schéma 70).

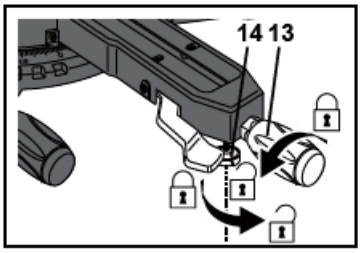


Schéma 69

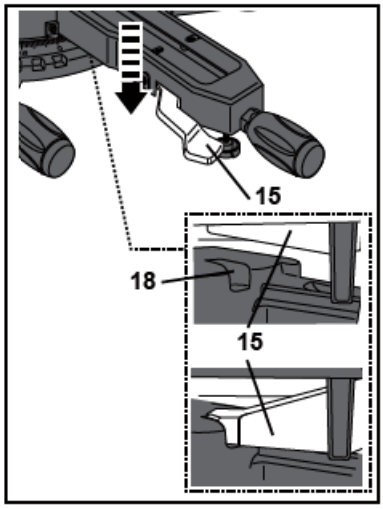


Schéma 70

> Faites pivoter le plateau tournant [19] jusqu'à ce que le pointeur [16] s'aligne avec l'angle désiré sur l'échelle d'onglets [17] (Schéma 71).
> Il y a des rainures de réglage pour les différents angles d'inclinaison sur 0°, ±15°, ±22,5°, ±30° et ±45°. Positionnez correctement l'équerre de réglage [15] dans la rainure de réglage correspondante [18], si désiré.
> Resserrez la poignée de verrouillage de la plaque tournante [13] et le boulon de support [14].
> Desserrez le mécanisme de blocage de la coupe en biseau [34] et tirez complètement le bouton de verrouillage de biseau [34a] vers l'extérieur (Schéma 72).

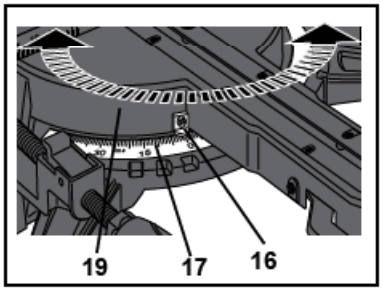


Schéma 71

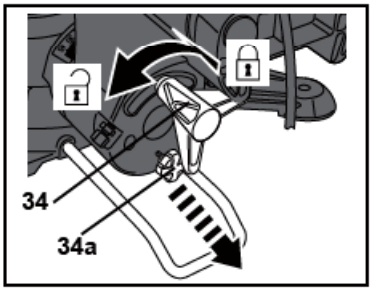


Schéma 72

> Déplacez la poignée [1] vers la droite ou vers la gauche jusqu'à ce que le pointeur de coupe en biseau [25] s'aligne avec l'angle désiré sur l'échelle de coupe en biseau [24] (Schéma 73).
> Fixez la tête de coupe avec le bouton de verrouillage [34a] sur un angle de biseau de 0°, ±15°, ±30° ou ±45°.
> Resserrez le mécanisme de blocage de la coupe en biseau [34].
> Ajustez la butée de profondeur [26] et le bouton de réglage de la jauge de profondeur [26b] si nécessaire (Schéma 74).

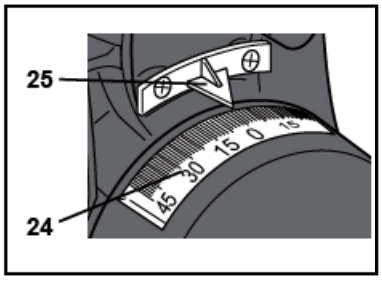
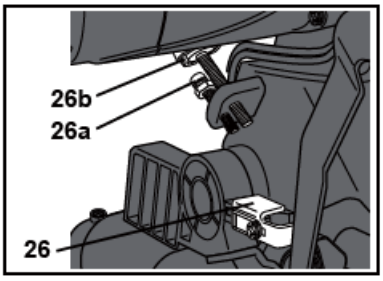


Schéma 73



Schémas 74

REMARQUE : Placez le bord convexe de la pièce contre le guide si la pièce est déformée. Lapièce pourrait se briser et bloquer la lame de scie si le bord concave est placé contre le guide. Avant de mettre le produit en marche, effectuez un essai de coupe pour vérifier qu'il n'y a aucun problème.

> Levez la poignée [1] jusqu'en haut et ajustez le boulon de verrouillage [31] sur sa position de fonctionnement (Schémas 67, 68).

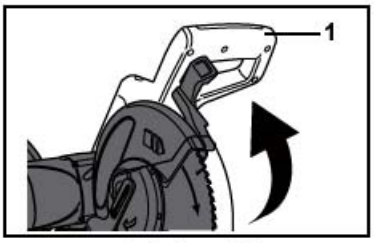


Schéma 67

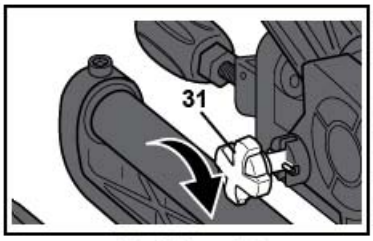


Schéma 68

AVERTISSEMENT ! Resserrez toujours la poignée de verrouillage de la plaque tournante [1] avant d'effectuer une coupe. Ne pas se conformer à cette instruction pourrait causer un déplacement de la plaque tournante [19] durant la coupe et causer de graves blessures.

> Desserrez le boulon de support [14] et la poignée de verrouillage de la plaque tournante [13] en les faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (Schéma 69).
> Appuyez sur l'équerre de réglage [15] pour la placer vers le bas. Assurez-vous qu'elle n'est pas positionnée dans l'une des rainures de réglage d'angle à onglet [18] (Schéma 70).

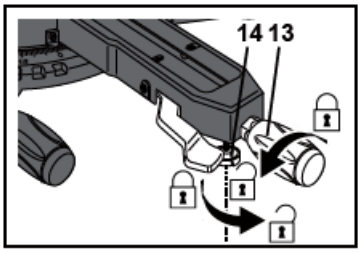


Schéma 69

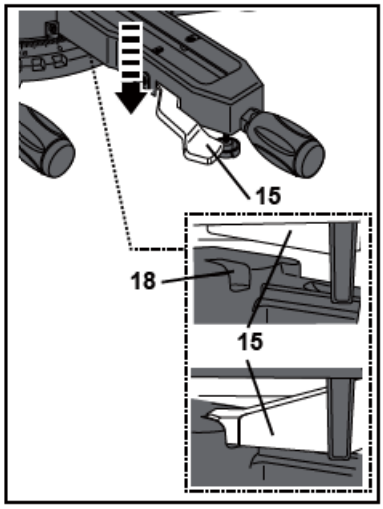


Schéma 70

> Faites pivoter le plateau tournant [19] jusqu'à ce que le pointeur [16] s'aligne avec l'angle désiré sur l'échelle d'onglets [17] (Schéma 71).
> Il y a des rainures de réglage pour les différents angles d'inclinaison sur 0°, ±15°, ±22,5°, ±30° et ±45°. Positionnez correctement l'équerre de réglage [15] dans la rainure de réglage correspondante [18], si désiré.
> Resserrez la poignée de verrouillage de la plaque tournante [13] et le boulon de support [14].
> Desserrez le mécanisme de blocage de la coupe en biseau [34] et tirez complètement le bouton de verrouillage de biseau [34a] vers l'extérieur (Schéma 72).

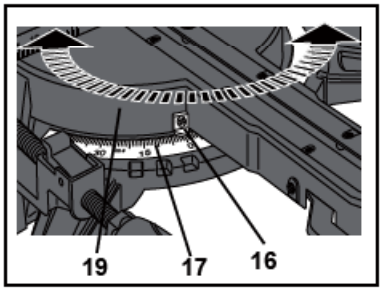


Schéma 71

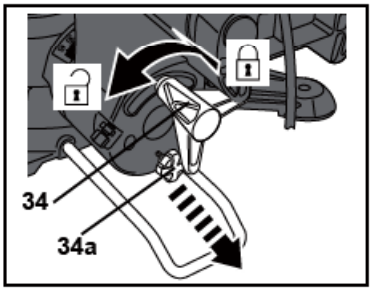


Schéma 72

> Déplacez la poignée [1] vers la droite ou vers la gauche jusqu'à ce que le pointeur de coupe en biseau [25] s'aligne avec l'angle désiré sur l'échelle de coupe en biseau [24] (Schéma 73).
> Fixez la tête de coupe avec le bouton de verrouillage [34a] sur un angle de biseau de 0°, ±15°, ±30° ou ±45°.
> Resserrez le mécanisme de blocage de la coupe en biseau [34].
> Ajustez la butée de profondeur [26] et le bouton de réglage de la jauge de profondeur [26b] si nécessaire (Schéma 74).

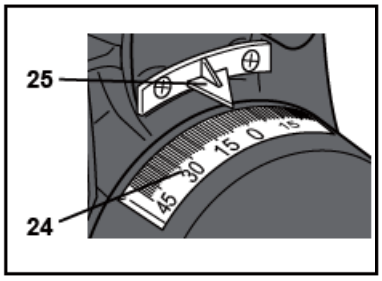
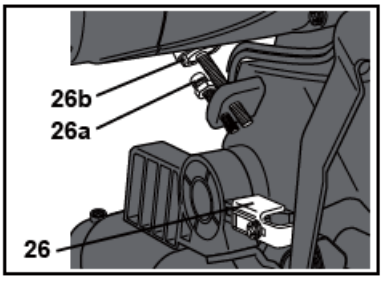


Schéma 73



Schémas 74

REMARQUE : Placez le bord convexe de la pièce contre le guide si la pièce est déformée. Lapièce pourrait se briser et bloquer la lame de scie si le bord concave est placé contre le guide. Avant de mettre le produit en marche, effectuez un essai de coupe pour vérifier qu'il n'y a aucun problème.

AVERTISSEMENT ! Faites toujours un essai de coupe avant de couper dans le matériau réel.

> Mettez la pièce à plat sur le plateau tournant [19] en plaçant un bord contre le guide [22].
> Ajustez l'assemblage de l'étau [20] et l'extension du guide [23] si nécessaire.
> Ajustez la plaque [37d] et l'attache [37f] sur la hauteur désirée (Schéma 75) puis fixe la pièce.
> Appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt [40] pour activer le laser [9] et allumer la lampe [38].

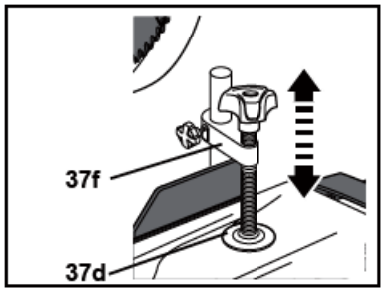


Schéma 75

> Tenez fermement la poignée [1] et appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt [28]. Laissez la lame de scie atteindre la vitesse maximale (Schéma 76, étape 1).
> Appuyez sur le levier de déverrouillage du protège-lame [2] et abaissez doucement la lame sur la pièce à travailler (Schéma 76, étape 2).

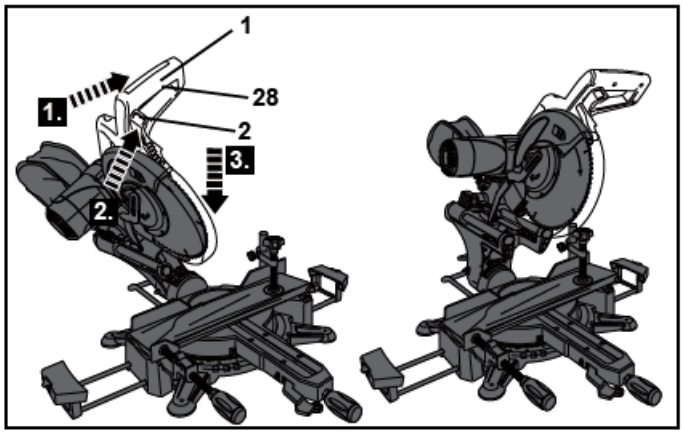


Schéma 76

> Relâchez l'interrupteur marche/arrêt [28] et laissez la lame de scie s'arrêter de tourner avant de la lever hors de la pièce coupée.

> Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt [40] pour désactiver le laser [9] et éteindre la lampe [38].
> Attendez que la lame de scie s'arrête complètement avant d'enlever la pièce coupée.

Apres usage

> Éteignez le produit, débranchez le câble d'alimentation de la prise murale et laissez le moteur refroidir.
> Examinez l'appareil, nettoyez-le puis rangez-le de la manière décrite ci-dessous.

Règles d'or pour l'entretien

AVERTISSEMENT ! Éteignez toujours l'appareil, débranchezle et laissez-le refroidir avant de l'examiner et d'effectuer toute manipulation de nettoyage ou d'entretien.

> L'appareil doit rester propre. Nettoyez-le après chaque utilisation et avant de le ranger.
> Un nettoyage régulier et approfondi permet d'assurer la sécurité d'utilisation de l'appareil et contribue à prolonger sa durée de vie.
> Avant chaque utilisation, examinez l'appareil endommagé. Ne l'utilisez pas si des pièces sont cassées ou endommagées.

AVERTISSEMENT ! N'essayez pas d'effectuer d'autres procédures de réparation et d'entretien que celles décrites dans ces instructions! Toute autre procédure doit être effectuée par un spécialiste qualifié!

AVERTISSEMENT ! Éteignez toujours le laser et la lampe de travail avant toute procédure de contrôle, d'entretien et de nettoyage !

Nettoyage général

> Nettoyez le produit avec un chiffon sec. Pour les endroits difficiles à atteindre, utilisez une brosse.
> En particulier, les ouvertures de ventilation [39] doivent être nettoyées après chaque utilisation, à l'aide d'un chiffon et d'une brosse.
> Enlevez les poussières tenaces avec de l'air comprimé (max. 3 bars).

REMARQUE : N'utilisez pas desubstances chimiques, alcalines ou abrasives, ni de détergents ou de désinfectants caustiques ; ceux-ci sont de nature à endommager les surfaces de l'appareil.

> Examinez l'appareil pour voir si certaines pièces sont usées ou endommagées. Changez les pièces usées ou adressez-vous à un centre de réparation agréé pour faire réparer l'appareil avant de le réutiliser.

Entretien

> Avant et après chaque utilisation, vérifiez si le produit et les accessoires (tels que les outils d'application) ne sont pas usés ou endommagés. Si nécessaire, remplacez-les par des pièces neuves comme décrit dans le présent manuel d'instructions. Respectez les exigences techniques.

Lame de scie

Remarques

> Examinez la lame de scie afin de repérer les éventuelles traces de dommages ou d'usure. Remplacez-la par une lame neuve en cas de besoin.
> Utilisez seulement une lame de scie qui est adaptée à l'application voulue.
> N'utilisez pas de disque abrasif.

Remplacement

AVERTISSEMENT ! Éteignez toujours l'appareil, débranchezle et laissez-le refroidir avant de l'examiner et d'effectuer toute manipulation de nettoyage ou d'entretien.

Prenez en compte les exigences techniques de ce produit (voir la section des Spécifications techniques) lors de l'achat et de l'utilisation des lames!
Certaines lames sont très coupantes et sont portées à haute température lorsque l'appareil fonctionne! Manipulez-les avec précaution! Mettez des gants de protection pour manipuler les lames de scie, vous éviterez ainsi de vous couper ou de vous brûler!

AVERTISSEMENT ! N'appuyez jamais sur le bouton de blocage de l'arbre [3] quand l'arbre est en rotation !

AVERTISSEMENT ! Laissez toujours le moteur du produit s'arrêter complètement avant d'engager le blocage de l'arbre.
Assurez-vous toujours que le blocage de l'arbre est désengagé avant de rebrancher le produit à l'alimentation.

> Poussez la poignée [1] vers le bas et relâchez le bouton de verrouillage [31] de sa position de blocage (Schémas 77, 78).

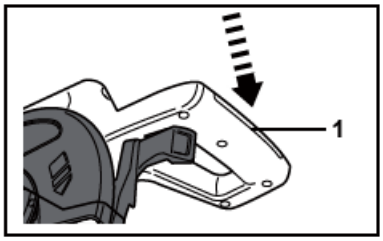


Schéma 77

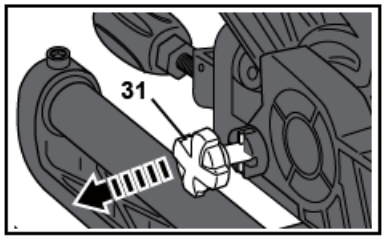


Schéma 78

> Levez la poignée [1] sur toute sa hauteur et réglez le bouton de verrouillage [31] dans sa position de fonctionnement (Schémas 79, 80).

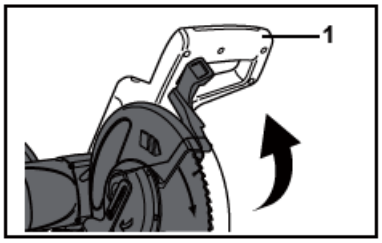


Schéma 79

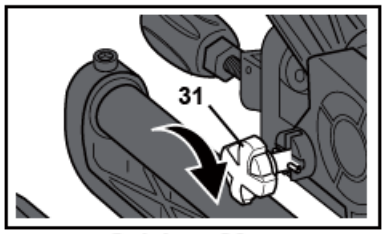


Schéma 80

> Enlevez la vis [6a] de son support [6] (Schémas 81, 82).

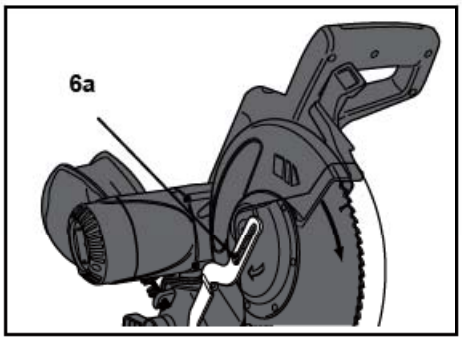


Schéma 81

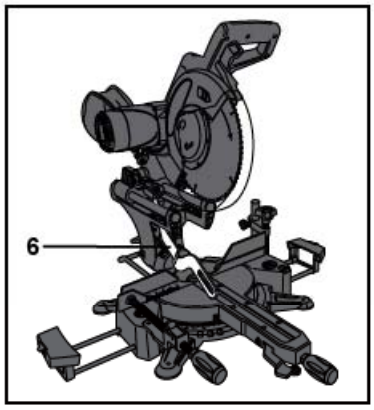


Schéma 82

> Desserrez la vis [5a] de la plaque de montage du carter [5] et enlevez-la avec la rondelle à ressort [5b] (Schéma 83).
> Appuyez sur le levier de déverrouillage du protège-lame [2] puis faites pivoter la plaque de montage du carter [5] et le protège-lame supérieur [4] vers le haut (Schéma 84).

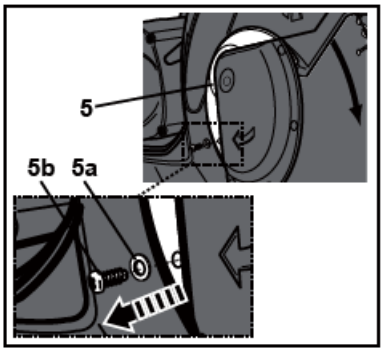


Schéma 83

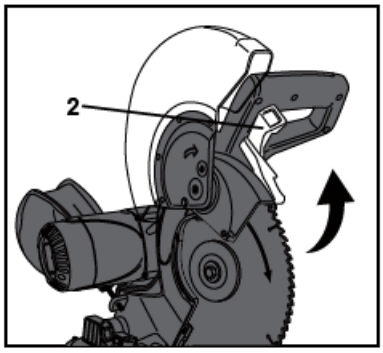


Schéma 84

AVERTISSEMENT ! Laissez toujours le moteur du produit s'arrêter complètement avant d'engager le blocage de l'arbre.
Assurez-vous toujours que le blocage de l'arbre est désengagé avant de rebrancher le produit à l'alimentation.

> Appuyez sur le bouton de blocage de l'arbre [3] et tournez le boulon de la lame [8a] jusqu'à ce que l'arbre soit verrouillé (Schéma 85).
> Desserrez le boulon de la lame [8a] avec la clé d'assemblage [41] (Schéma 86).

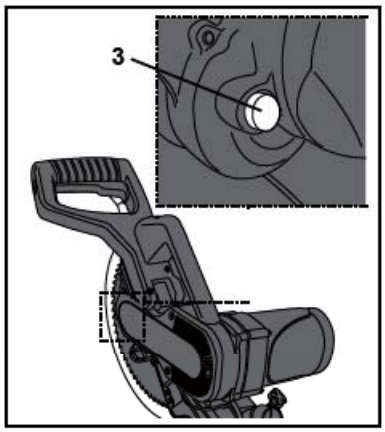


Schéma 85

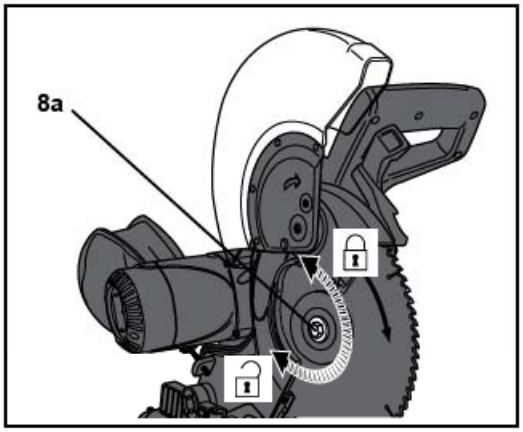


Schéma 86

>Enlevez le boulon de la lame [8a], la rondelle externe [8c], la lame de scie [8] et la rondelle interne [8b] (Schéma 87)

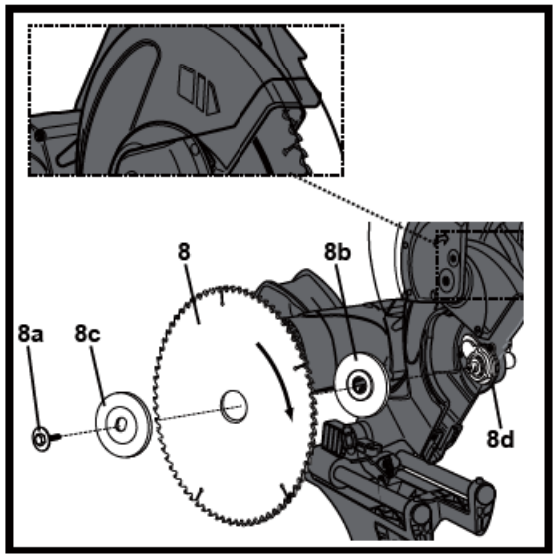


Schéma 87

> Frottez une goutte d'huile sur les rondelles [8b, 8c] et sur l'arbre [8d] si nécessaire.
> Remplacez la lame de scie [8] avec une lame neuve de même type. Remplacez toujours immédiatement la lame de scie avec une lame neuve lorsqu'elle est fissurée ou endommagée.

REMARQUE : Installez la nouvelle lame de scie avec les dents et la flèche imprimée sur le côté de la lame orientées vers le bas à l'avant de la scie. Le sens de rotation de la lame est également indiqué avec une flèche gravée sur le protège-lame inférieur de la lame rétractable et sur le protège-lame fixe supérieur.

> Lubrifiez la lame de scie [8] après chaque utilisation pour prolonger la durée de vie de la lame et du produit. Appliquez de l'huile légère de machine touit le long de la lame.
> Remettez en place la rondelle interne [8b], la lame de scie [8], la rondelle externe [8c] et le boulon de lame [8a] dans l'arbre, dans le sens inverse de la procédure décrite ci-dessus.
> Tournez la lame à la main pour vous assurez qu'elle tourne librement. La lame ne doit pas flotter.
> Fixez le protège-lame [4] et la plaque de montage [5] dans le sens inverse de la procédure décrite ci-dessus.
> Mettez le produit en marche et laissez-le fonctionner à vide environ une minute pour confirmer que la nouvelle lame de scie [8] a été correctement installée. Si des vibrations anormales ou un bruit excessif se produisent, éteignez le produit avant de repositionner la lame de scie en suivant les instructions cidessus.

Cable d'alimentation

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

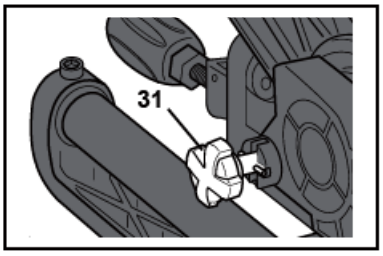
Réparation

Cet appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Faites-le examiner et réparer par un centre de réparation agréé ou par un spécialiste qualifié.

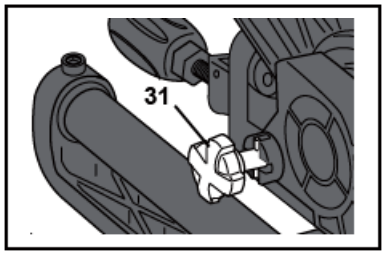
Rangement

> Nettoyez l'appareil (voir plus haut).
> Desserrez le boulon du support [14] et la poignée de verrouillage de la plaque tournante [13] en les faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

> Appuyez sur l'équerre de réglage [15] pour la placer vers le bas et faites pivoter le plateau tournant [19] jusqu'à ce que le pointeur de l'échelle graduée [16] s'aligne avec 45º.
> Positionnez correctement l'équerre de réglage [15] dans la rainure de réglage de l'angle à onglet [18] et resserrez le boulon du support [14] et la poignée de verrouillage de la plaque tournante [13].
> Desserrez le mécanisme de blocage de la coupe en biseau [34] et tirez complètement le bouton de verrouillage de biseau [34a] vers l'extérieur. Déplacez la poignée [1] vers la droite ou vers la gauche jusqu'à ce que le pointeur de coupe en biseau [25] s'aligne avec 0º. Sécurisez la tête de coupe avec le mécanisme de blocage de coupe en biseau [34] et le bouton de verrouillage [34a].
> Faites glisser la tête de coupe complètement vers l'avant et serrez fermement la molette de verrouillage du coulissement [33] si nécessaire.
> Desserrez le bouton de réglage de la jauge de profondeur [26b].
> Appuyez sur le levier de déverrouillage du protège-lame [2] et poussez la poignée [1] complètement vers le bas.
> Relâchez le boulon de verrouillage [31] de sa position de fonctionnement et réglez-le en position de verrouillage (Schémas 88, 89).



Position de fonctionnement
Schéma 88



Position de verrouillage
Schéma 89

> Rangez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sec et à l'abri du gel.
> L'appareil doit toujours être rangé dans un endroit hors de portée des enfants. Dans l'idéal, la température de la pièce dans laquelle l'appareil est rangé doit être comprise entre 10 et 30°C.
> Nous vous recommandons de ranger l'appareil dans son emballage d'origine ou de le recouvrir avec un tissu ou une bâche afin de le protéger contre la poussière.

Transport

> Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de le déplacer où que ce soit.
> Transportez le produit dans les mêmes conditions que lorsqu'il est rangé, comme décrit ci-dessus.
> Fixez les carters de protection pour le transport tel que décrit, le cas échéant.
> Transportez toujours le produit en le tenant par sa poignée [1].
> Protégez l'appareil contre les risques de chocs ou de fortes vibrations auxquels il pourrait être soumis lors d'un déplacement en véhicule.
> Maintenez-le bien en place de manière à ce qu'il ne puisse ni glisser ni tomber.

Dépannage

Les dysfonctionnements supposés sont souvent liés à des causes que l'utilisateur peut éliminer par lui-même. Il est donc recommandé de consulter cette section en cas de besoin. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.

ATTENTION ! N'essayez pas d'effectuer d'autres manipulations que celles décrites dans le mode d'emploi ! Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème par vous-même, toutes les autres manipulations de contrôle, d'entretien et de réparation devront être effectuées par un centre de réparation agréé ou par un spécialiste de qualification équivalente.

Problème	Cause possible	Solution
1. L'appareil ne démarre pas	1.1 Le câble d'alimentation n'est pas connecté	1.1 Connectez le câble à une source d'alimentation
	1.2 Le câble ou la prise d'alimentation est défectueux(se)	1.2 Consultez un électricien qualifié
	1.3 Autre dysfonctionnement électrique de l'appareil	1.3 Consultez un électricien qualifié

Problème	Cause possible	Solution
2. Le laser ou la lampe ne fonctionne pas	2.1 Le câble d'alimentation n'est pas connecté 2.2 Le câble ou la prise d'alimentation est défectueux(se) 2.3 Le câble d'alimentation ou l'interrupteur marche / arrêt est défectueux 2.4 Il n'a pas été mis en marche 2.5 Autre dysfonctionnement électrique de l'appareil	2.1 Connectez le câble à une source d'alimentation 2.2 Consultez un électricien qualifié 2.3 Consultez un électricien qualifié 2.4 Appuyez sur l'interrupteur Marche/ Arrêt 2.5 Consultez un électricien qualifié
3. L'appareil ne coupe pas	3.1 Le câble d'alimentation n'est pas connecté 3.2 La lame de scie est émoussée ou endommagée 3.3 Les angles en biseau et à onglet sont réglés de façon incorrecte	3.1 Connectez le câble à une source d'alimentation 3.2 Remplacez la lame de scie 3.3 Vérifiez et ajustez selon les instructions
4. Le résultat n'est pas satisfaisant	4.1 La lame de scie est émoussée / endommagée 4.2 L'angle de coupe est incorrect 4.3 La lame de scie n'est pas adaptée pour le type de matériau à couper	4.1 Remplacez-la par une lame neuve. 4.2 Ajustez les angles de coupe en biseau ou à onglet 4.3 Utilisez un type correct de lame
5. Vibrations / bruit ou échappement excessif	5.1 La lame de scie est émoussée / endommagée 5.2 Les boulons / écrous sont desserrés	5.1 Remplacez-la par une lame neuve 5.2 Resserrez les boulons / écrous

Mise au rebut et recyclage

> Le produit est livré dans un emballage qui le protège pendant le transport. Conservez l'emballage jusqu'à ce que vous soyez sûr(e) que toutes les pièces ont été livrées et que le produit est en bon état de fonctionner. Puis recyclez l'emballage.
> Symbole DEEE. Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Apportez-le à un endroit où il pourra être recyclé. Pour plus d'informations sur le recyclage, adressez-vous au magasin d'achat ou aux autorités de votre commune.

Garantie

CERTIFICAT DE GARANTIE

Le constructeur garantit sa machine pendant 24 mois à compter de la date d'achat.

Les machines destinées à la location ne sont pas couvertes par la présente garantie.

Le constructeur assure le remplacement de toutes les pièces reconnues défectueuses par un défaut ou un vice de fabrication.

En aucun cas la garantie ne peut donner lieu à un remboursement du matériel ou à des dommages et intérêts directs ou indirects.

Cette garantie ne couvre pas:

• une utilisation anormale
• un manque d'entretien
• une utilisation à des fins professionnelles
• le montage, le réglage et la mise en route de l'appareil
• tout dégât ou perte survenant pendant un transport ou déplacement
• les frais de port et d'emballage du matériel. Dans tous les cas ceux-ci restent à lacharge du client. Tout envoi chez un réparateur en port dû sera refusé.
• les pièces dites d'usure (piles/accus/batteries, chargeur, mandrin, courroies, lames, supports de lame, câbles, roues,déflecteurs, ampoules, sacs, filtres, télécommandes, etc.)

Il est entendu que la garantie sera automatiquement annulée en cas de modifications apportées à la machine sans l'autorisation du constructeur ou bien en cas de montage de pièces n'étant pas d'origine.

Le constructeur décline toute responsabilité en matière de responsabilité civile découlant d'un emploi abusif ou non conforme aux normes d'emploi et d'entretien de la machine.

L'assistance sous garantie ne sera acceptée que si la demande est adressée au service après vente agréé accompagnée de la carte de garantie dûment complétée et du ticket de caisse.

Aussitôt après l'achat nous vous conseillons de vérifier l'état intact du produit et de lire attentivement la notice avant son utilisation.

Dans toute demande de pièces de rechange on devra spécifier le modèle exact de la machine, l'année de fabrication et le numéro de série de l'appareil.

NOTA BENE. Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.

Déclaration de Conformité CE

Castorama France, BP101 - 59175 Templemars

Déclare que la machine désigné ci-dessous:

SCIE À ONGLET RADIALE 305 MM, MMSP2000YSM 230-240V~50 Hz 2000 W
Réf. 643340

Est conforme aux dispositions des directives européennes suivantes:

- Directive machine 2006/42/CE
- Directive basse tension 2006/95/CE
- Directive sur la compatibilité electromagnétique 2004/108/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE

Est conforme aux dispositions des normes harmonisées suivantes:

EN 61029-1: 2009+A11
EN 61029-2-9: 2009
EN 55014-1/A1:2009
EN 55014-2/A2: 2008
EN 61000-3-2:A2: 2009
EN 61000-3-11:2000

Organisme notifié: TÜV Rheinland
Numéro d'identification de l'organisme notifié: 0197
Cette déclaration couvre les machines dont le numéro de série est compris entre 1 et 100000

Signataire et responsable de
la documentation technique autorisé:
Dominique Dole
Directeur qualité et expertise

A Templemars le 26/07/2013

Castorama France
BP 101 - 59175 Templemars
www.castorama.fr
N°Azur 0 810 104 104
Dites «Question»

En détails...

FR

Castorama France
BP 101 - 59175 Templemars
www.castorama.fr
N°Azur 0 810 104 104
Dites «Question» (prix appel local)